

# Gigaset



## COMFORT 552H

(Poste supplémentaire à utiliser avec  
COMFORT 552, COMFORT 552A)

Informations sur le système téléphonique :

Mode d'emploi détaillé et actuel de votre  
téléphone Gigaset

[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)



# Contenu

<b>Aperçu</b> .....	<b>3</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>5</b>
<b>Mise en service</b> .....	<b>6</b>
<b>Utilisation du téléphone</b> .....	<b>11</b>
Présentation du téléphone .....	11
Utilisation du téléphone .....	15
Listes des appels .....	20
Listes de messages .....	21
Répertoire .....	23
<b>Autres fonctions</b> .....	<b>26</b>
Calendrier .....	26
Minuterie .....	27
Réveil .....	28
Babyphone .....	29
ECO DECT .....	30
Protection contre les appels indésirables .....	31
<b>Réglages du combiné</b> .....	<b>35</b>
<b>Annexe</b> .....	<b>42</b>
Homologation Innovation, Sciences et Développement économique Canada .....	42
Avis FCC/ACTA .....	42
Consignes de sécurité .....	44
Service (Assistance à la clientèle) .....	46
Remarques du fabricant .....	49
Caractéristiques techniques .....	51
Symboles de l'écran .....	53
<b>Index</b> .....	<b>55</b>
<b>Logiciel Open Source</b> .....	<b>58</b>



Toutes les fonctions décrites dans le mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays, ni auprès de tous les fournisseurs.

# Aperçu

## 1 Écran

### 2 Barre d'état

Les icônes affichent les réglages actuels et l'état de fonctionnement du téléphone.

### 3 Touches écran

Différentes fonctions, selon la commande en cours d'utilisation

### 4 Touche Raccrocher / Touche Marche/Arrêt

Arrêt de la communication ; ► appui bref  
annulation de la fonction ;  
reculer d'un niveau

Retour au mode Veille ; ► appui long  
activer/désactiver le combiné

### 5 Touche de navigation / Touche de menu

Ouvrir le menu ; naviguer dans les menus et les champs de saisie ; appeler les fonctions

### 6 Touche Dièse / Touche de verrouillage

Verrouillage/déverrouillage du ► appui long  
clavier ; insertion d'une pause  
pendant la numérotation

Commuter entre l'emploi de ► appui bref  
majuscules, minuscules et de  
chiffres

### 7 Touche Flash

Double appel (clignotement) ► appui long

### 8 Microphone

### 9 Touche Astérisque

Activation/désactivation des ► appui long  
sonneries

Ouverture du tableau des ► appui bref  
caractères spéciaux

### 10 Prise kit oreillette (fiche jack 3,5 mm)

### 11 Touche 1

Sélection du répondeur/de la ► appui long  
messagerie externe

### 12 Touche Décrocher / Touche Mains-libres

Accepter la conversation ; ► appui bref  
composer le numéro affiché ;  
commuter entre le mode  
combiné et mains-libres ; ouvrir  
la liste des numéros bis

Début de la composition ► appui long  
du numéro

### 13 Touche Messages (→ p. 21)

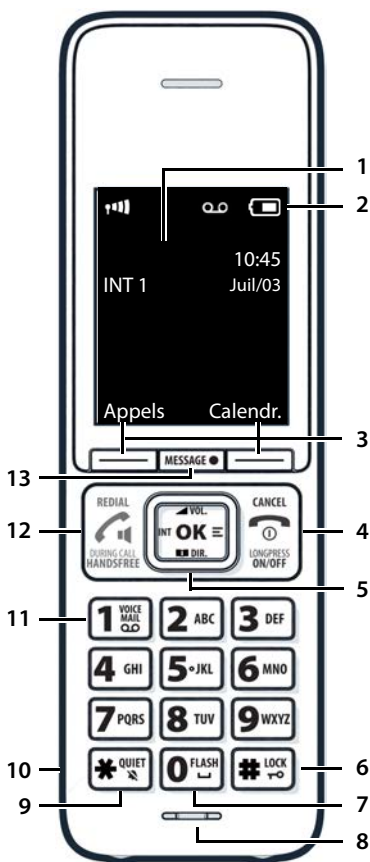
Accès au journal des appels et à la liste des  
messages ;

**Clignote** : nouveau message ou nouvel appel



Lorsque plusieurs fonctions sont listées, la fonction des touches dépend de la situation.

Sous réserve de modifications techniques et optiques suite à l'amélioration des produits.



## Présentation dans le manuel d'utilisation

	Avertissements dont le non-respect peut provoquer des blessures ou endommager les appareils.
	Informations importantes sur la fonction et l'utilisation correcte ou les fonctions pouvant être à l'origine de coûts.
	Conditions requises pour pouvoir effectuer l'action suivante.
	Nombreuses informations utiles.

## Touches

ou	Touche Décrocher	ou	Touche Mains-Libres
	Touche Raccrocher	à	Touches de chiffres/lettres
/	Touche de navigation bord / milieu		Touche Messages
	Touche Flash		Touche Astérisque/Étoile
	Touche Dièse		
OK, Précéd., Sélect., Modifier, Sauver, ... Touches écran			

## Procédures

Exemple : activer/désactiver le décroché automatique

- ▶ ▶ ▶ Réglages ▶ OK ▶ Téléphonie ▶ OK ▶ Décroché auto. ▶  
 Modifier (☑ = activé)

Représentation	Signification
▶	Chaque flèche entraîne une action.
▶	En mode veille, appuyer au <b>centre</b> de la touche de navigation. Le menu principal s'ouvre.
▶	Avec la touche de navigation , sélectionner l'icône .
▶ OK	Confirmer avec OK. Le sous-menu <b>Réglages</b> s'ouvre.
▶  Téléphonie	Avec la touche de navigation , sélectionner l'entrée <b>Téléphonie</b> .
▶ OK	Confirmer avec OK. Le sous-menu <b>Téléphonie</b> s'ouvre.
▶ Décroché auto.	La fonction d'activation/désactivation du décroché automatique s'affiche comme première option du menu.
▶ Modifier	Activer ou désactiver avec <b>Modifier</b> . La fonction est activée  /désactivée .

## Consignes de sécurité

	<p>Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.</p>
	<p>L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet pas non plus d'émettre un appel d'urgence dans ce cas. Lorsque le <b>clavier/l'écran est verrouillé</b>, aucun numéro ne peut être composé, numéros d'urgence inclus.</p>
	<p>Utiliser uniquement des <b>batteries rechargeables</b> correspondant aux <b>spécifications</b> (cf. liste des batteries autorisées → <a href="http://www.gigaset.com/service">www.gigaset.com/service</a>). Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures. Les batteries qui sont manifestement endommagées doivent être remplacées.</p>
	<p>Le combiné ne peut être utilisé que lorsque le couvercle des batteries est fermé. Veillez à ce que les batteries ne soient pas court-circuitées par des objets dans le compartiment des batteries.</p>
	<p>Ne pas utiliser les appareils dans un environnement présentant un risque d'explosion.</p>
	<p>Les appareils ne sont pas étanches aux projections d'eau. Ils ne doivent donc pas être placés dans des pièces humides telles qu'une salle de bain.</p>
	<p>Utiliser uniquement le bloc-secteur indiqué sur les appareils. Pendant le chargement, la prise doit être facilement accessible.</p>
	<p>Débrancher les appareils défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.</p>
	<p>Ne pas utiliser un appareil dont l'écran est abîmé ou cassé. Des morceaux de verre ou de plastique pourraient provoquer des blessures au niveau des mains ou du visage. Confier l'appareil à l'assistance technique pour réparation.</p>
	<p>Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction « Mains-libres » est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants. Le téléphone peut provoquer des bruits parasites (bourdonnement, sifflement) dans les appareils auditifs analogiques ou les saturer. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.</p>
	<p>Tenir les petites piles et accumulateurs hors de la portée des enfants en raison du risque d'ingestion. Leur ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion. En cas d'ingestion d'une pile ou d'un accumulateur, consultez immédiatement un médecin.</p>
	<p>Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par exemple, dans un cabinet médical. Si vous utilisez des appareils médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence (pour des informations sur votre produit Gigaset, voir « Caractéristiques techniques »).</p>

## Mise en service

### Contenu de l'emballage

- un **combiné**, un couvercle de batterie, deux batteries, un clip ceinture, un mode d'emploi



Le chargeur est prévu pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de température comprise entre +41 °F et +113 °F.

Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil, ni à d'autres appareils électriques.

Protéger le téléphone contre l'humidité, la poussière ainsi que les vapeurs et liquides corrosifs.

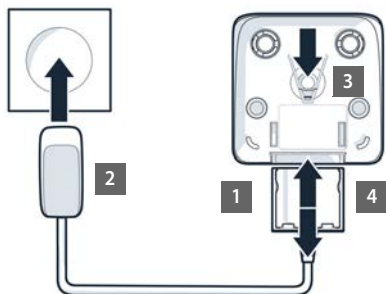
Les pieds de l'appareil ne laissent en principe pas de traces sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

### Raccorder le chargeur

- ▶ Brancher le connecteur plat du bloc-secteur **1**.
- ▶ Brancher le bloc-secteur dans la prise de courant **2**.

Retirer à nouveau le connecteur du chargeur :

- ▶ Débrancher le bloc-secteur.
- ▶ Appuyer sur le bouton de déverrouillage **3**.
- ▶ Débrancher le connecteur plat **4**.



## Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film. ► **Prière de retirer le film de protection.**

### Insertion des batteries



N'utilisez que des **batteries rechargeables**. Tout autre type de batterie pourrait endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des batteries pourrait se désagréger ou les batteries exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.



► Placer les batteries (voir l'image pour le sens d'insertion +/-).



► Insérer le couvercle des piles par le haut.  
► Fermer ensuite le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



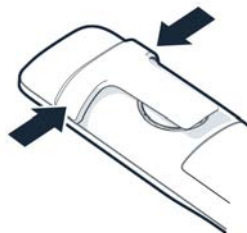
Ouvrir à nouveau le couvercle de batterie :

► Insérer un ongle dans l'encoche en haut au niveau du couvercle et pousser le couvercle vers le bas.

### Fixation du clip ceinture


Le combiné présente des encoches latérales permettant de monter le clip ceinture.

- Fixation du clip ceinture : ► Placer le clip ceinture à l'arrière du combiné et appuyer jusqu'à ce que les ergots du clip s'enclipsent dans les trous.
- Retrait du clip ceinture : ► Avec le pouce, appuyer fortement au centre du clip ceinture. ► Insérer l'ongle du pouce de l'autre main sur le côté en haut entre le clip et le boîtier. ► Retirer le clip vers le haut.



## Charger les batteries

- ▶ Charger complètement les batteries dans le chargeur avant le premier emploi.

Les batteries sont complètement chargées lorsque l'icône représentant un éclair  s'éteint sur l'écran.



Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.







Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au bout d'un certain temps.

Si vous n'utilisez pas le combiné pendant plusieurs jours, désactivez-le.

Si vous n'utilisez pas le combiné pendant plusieurs semaines, désactivez-le et retirez les piles.

## Modification de la langue d'affichage

Si une langue que l'utilisateur ne comprend pas est réglée, modifier la langue de l'écran.

- ▶ Appuyer au centre de la touche de navigation .
- ▶ Appuyer **lentement** et successivement sur les touches  et  ... l'écran de réglage de la langue s'affiche, la langue paramétrée (dans le cas présent : **English**) est marquée  (= sélectionnée).
- ▶ Choix d'une autre langue : ▶ Actionner la touche de navigation  jusqu'à ce que la langue souhaitée soit marquée à l'écran, par exemple **Français** ▶ appuyer sur la touche droite directement sous l'écran pour activer la langue.
- ▶ Retour à l'état de repos : ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  de manière prolongée

Exemple





## Régler la date et l'heure

Régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants puisse être correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.


- ▶ Appuyer sur la touche écran **Dat./Hre**

ou, lorsque la date et l'heure sont déjà réglées :


- ▶  ▶  ▶ **Réglages** ▶ **OK** ▶ **Date/Heure** ▶ **OK**

La position active de saisie clignote.


Modifier la position de saisie : ▶ 

Commuter entre les champs de saisie : ▶ 

Entrer la date :

- ▶ avec  saisir le mois, le jour et l'année (8 chiffres).

Entrer l'heure :

- ▶ avec  saisir les heures et les minutes (4 chiffres).

Enregistrer les paramètres :

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver**. ... l'écran affiche **Enregistré** et un signal acoustique de confirmation est émis

Retour à l'état de repos :

- ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  de manière prolongée

**Le téléphone est maintenant prêt à fonctionner.**



## Inscription du combiné

Un combiné peut être inscrit au maximum sur 4 bases. La procédure d'inscription dépend de la base.






Il faut effectuer l'inscription **aussi bien** sur la base **que** sur le combiné.

Cette opération **doit être effectuée dans un délai de 60 secondes**.

## Sur la base

- ▶ Maintenir la touche Inscription/Paging de la base **enfoncée** (pendant environ 3 s).

## Sur le combiné

- ▶  ▶  **Réglages** ▶ OK ▶  **Enregistrement** ▶ OK ▶ **Enreg. combiné** ▶ OK... une base prête à être inscrite est recherché ▶ avec  entrer le code PIN système (état de livraison : 0000) ▶ OK



Si le combiné est déjà inscrit sur quatre bases, sélectionner la base qui doit être remplacée par la nouvelle base.


Une fois l'inscription effectuée, le combiné passe en mode veille. Le numéro interne du combiné s'affiche à l'écran, par exemple **INT 1**. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération.



Le numéro ou le nom de l'appelant peut être modifié individuellement.

---

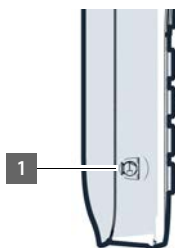
## Raccordement du kit oreillette

- ▶ Raccorder un kit oreillette sur le côté gauche du combiné à l'aide d'une prise de 3,5 mm .

Le volume du micro-casque correspond au réglage du volume du combiné.




Ne pas charger le combiné à l'aide de l'unité de chargement ou de la station de la base lorsque le kit oreillette est connecté.




# Utilisation du téléphone

## Présentation du téléphone

### Activation/désactivation du combiné


Activation : ▶ Appuyer **longuement** sur la touche Raccrocher  du combiné désactivé

Désactivation : ▶ Lorsque le combiné est en mode veille, appuyer **longuement** sur la touche Raccrocher .

Lorsque vous placez un combiné éteint sur le chargeur, il est automatiquement mis en marche.

### Verrouillage/déverrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier empêche l'utilisation involontaire du téléphone.

Activer ou désactiver le verrouillage du clavier : ▶ Appuyer **longuement** sur la touche 

Verrouillage du clavier activé : L'écran affiche le symbole 





Lors d'un appel entrant, le verrouillage des touches est automatiquement désactivé. Vous pouvez ainsi accepter l'appel. A la fin de l'appel, le verrouillage se réactive.

Lorsque le verrouillage du clavier est activé, les numéros d'appel d'urgence ne sont pas accessibles.

### Touche de navigation



La touche de navigation permet de naviguer dans les menus et les champs de saisie et de sélectionner certaines fonctions, en fonction de la situation.

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation sur lequel vous devez appuyer pour exécuter une commande est repéré en noir (en haut, en bas, à droite, à gauche) par exemple  pour « appuyer à droite sur la touche de navigation » ou  pour « appuyer au centre sur la touche de navigation ».

#### En veille


Ouverture du répertoire



Ouvrir la liste des répertoires en ligne disponibles

Ouvrir le menu principal

Ouverture de la liste des combinés

 (appui **bref**)

 (appui **long**)

 ou 



#### Dans les sous-menus, champs de sélection et de saisie

Confirmation de la fonction



## En communication

Ouverture du répertoire

Ouvrir la liste des répertoires en ligne disponibles

Désactivation du microphone

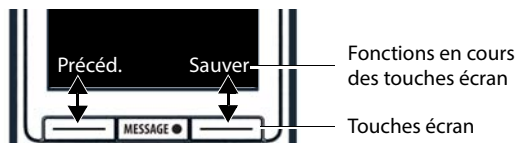
Activation d'un double appel interne

Modifier le volume d'écoute pour le mode Écouteur/Mains libres



## Touches écran

Les touches écran proposent différentes fonctions selon le contexte.



Icônes des touches écran → p. 53



Une fonction est définie pour les touches écran sur la page d'accueil. Vous pouvez modifier ce réglage.

## Navigation par menu

Les fonctions de votre téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux.

### Sélectionner/valider les fonctions

Confirmer la sélection avec

**OK** ou appuyer au centre de la touche de navigation

Retour au niveau de menu précédent avec

**Précéd.**

Passer en mode veille avec

(appui long)



Activation/désactivation de la fonction avec

**Modifier** activé / désactivé

Activation/désactivation de l'option avec

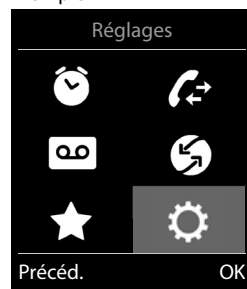
**Sélect.** sélectionné / non sélectionné

## Menu principal

En mode veille : ▶ Appuyer **au centre** de la touche de navigation  ▶ avec , sélectionner le sous-menu ▶ **OK**

Les fonctions du menu principal s'affichent sous forme d'icônes. L'icône de la fonction sélectionnée est indiquée en couleur et son nom apparaît en haut de l'écran.

Exemple



## Sous-menus


Les fonctions des sous-menus sont affichées sous forme de listes.

Accéder à une fonction : ▶ avec , sélectionner la fonction ▶ **OK**


Retour au niveau de menu précédent :

▶ Appuyer sur la touche écran **Précéd.**

ou

▶ Appuyer **brèvement** sur la touche Raccrocher 

## Retour au mode veille

▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  **de manière prolongée**



Exemple




Si aucune touche n'est actionnée, l'affichage passe **automatiquement** en mode veille au bout de 2 minutes.


## Saisir du texte

### Position de saisie




- ▶ Sélectionner le champ de saisie avec . Un champ est activé lorsque son curseur clignote.
- ▶ Déplacer la position du curseur avec .




### Correction des erreurs de saisie

Effacer un **caractère** avant le curseur : ▶  (appui **bref**)

Effacer des **mots** avant le curseur : ▶  (appui **long**)

### Saisie des lettres/caractères

Plusieurs lettres et chiffres sont attribués à chaque touche entre  et  et à la touche . Dès qu'une touche est actionnée, les caractères possibles s'affichent au bas de l'écran. Le caractère sélectionné s'affiche.



- Sélectionner des lettres/chiffres : ▶ Appuyer plusieurs fois consécutivement et **brèvement** sur la touche
- Passer des majuscules aux minuscules et aux chiffres : ▶ Appuyer sur la touche Dièse   
Lorsque vous éditez une entrée du répertoire, la première lettre et chaque lettre après un espace sont inscrites automatiquement en majuscules.
- Saisie de caractères spéciaux : ▶ Appuyer sur la touche Astérisque  ▶ avec , naviguer jusqu'au caractère souhaité ▶ **Insérer**



La disponibilité des caractères spéciaux dépend de la langue réglée.


## Utilisation du téléphone

### Appeler




▶ Avec  entrer le numéro ▶ appuyer **brèvement** sur la touche Décrocher 

ou



▶ appuyer **longuement** sur la touche Décrocher  ▶ avec  entrer le numéro


Interrompre la composition : ▶ appuyer sur la touche Raccrocher 

### Composer un numéro à partir du répertoire

▶ Avec  ouvrir le répertoire ▶ avec  sélectionner la saisie ▶ appuyer sur la touche Décrocher 




Si plusieurs numéros sont répertoriés :

▶ Avec  sélectionner le numéro ▶ appuyer sur la touche Décrocher  ... le numéro est composé



 Pour un accès rapide (numérotation abrégée) : Attribuer des numéros du répertoire aux touches écran ou numérotées.

### Composer un numéro à partir de la liste de numéros bis

La liste des numéros bis contient les 20 derniers numéros composés.

▶ Appuyer sur la touche Ecran  ... la liste des numéros bis s'ouvre ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ appuyer sur la touche Décrocher 


Si un nom s'affiche :


▶ **Afficher** ... le numéro s'affiche ▶ le cas échéant, parcourir les numéros avec  ▶ pour le numéro d'appel souhaité, appuyer sur la touche Décrocher 

### Numérotation à partir d'une liste d'appels

Les listes d'appels contiennent les derniers appels reçus, sortant et manqués.

▶  ▶   **Liste d'appels** ▶ OK ▶ avec  sélectionner la liste ▶ OK ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ appuyer sur la touche Décrocher 








 Les listes d'appels peuvent être ouvertes directement à l'aide de la touche écran **Appels** lorsque cette touche est occupée en conséquence.

La Liste **Appels perdus** peut également être ouverte à l'aide de la touche Messages .


## Appel direct


Appuyer sur la touche **de votre choix** pour composer le numéro enregistré. Les enfants, par exemple, qui ne savent pas encore saisir un numéro complet, peuvent ainsi appeler un numéro spécifique.

Activer le mode appel direct :

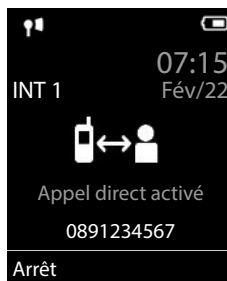
- ▶  ▶   **Autres fonctions** ▶ OK ▶  **Appel direct** ▶ OK ▶ avec  activer **Activation** ▶  **Alarme à** ▶ avec  saisir le numéro ▶ **Sauver** ... en mode veille, l'appel direct activé s'affiche

Effectuer un appel direct : ▶ Appuyer sur une touche quelconque ... le numéro enregistré est sélectionné

Interruption de la numérotation : ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher .

Quitter le mode d'appel direct : ▶ Appuyer sur la touche Dièse  de manière **prolongée**

Exemple



## Entrer une pause interchiffre pendant la composition d'un numéro

- ▶ Appuyer sur la touche Dièse  de manière **prolongée** ... l'écran affiche un P



Pour plus d'informations sur les appels :



- Présentation du numéro
- Gestion de la liste des numéros bis
- Appel direct
- Composition dans les installations secondaires

dans le mode d'emploi détaillé de votre téléphone Gigaset sous



→ [www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)



## Appels entrants

Un appel entrant est signalé par la sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche Décrocher/Mains-Libres (/ .

Prise d'appel :


- Appuyer sur la touche Décrocher 
- Si **Décroché auto.** est activé : ► Retirer le combiné du chargeur
- Sur un système avec répondeur : Transférer au répondeur : ► 
- Accepter une communication au niveau du kit oreillette

Désactiver la sonnerie : ► **Silence** ... l'appel ne peut être accepté qu'aussi longtemps qu'il est affiché à l'écran

Interrompre un appel et reprendre le numéro dans la liste des numéros bloqués (lorsque la liste des numéros bloqués est activée) :

► **Bloquer** ► **Oui**



Si la liste des numéros bloqués est activée (mode de protection **Appel silenc.**), un appel d'un numéro entré dans la liste des numéros bloqués est affiché à l'écran avec .

## Informations sur l'appelant



Le numéro de l'appelant est transmis.




Le numéro de l'appelant est affiché à l'écran.

Si le numéro de l'appelant est enregistré dans le répertoire local, son nom s'affiche.




## Appel interne



Plusieurs combinés sont inscrits sur la base.

- Appuyer **brèvement** sur la touche  ... la liste des combinés s'ouvre, le propre combiné est identifié par < ► avec , sélectionner le combiné ou **Appel génér.** (appel général) ► appuyer sur la touche Décrocher 

Accès rapide pour appel général :

- Appuyer **brèvement** sur la touche  ► 
- ou ► appuyer **longuement** sur la touche 



Les communications internes avec d'autres combinés inscrits sur la même base sont gratuites.

Vous entendez la tonalité « occupé » si :

- une connexion interne est déjà occupée,
- le combiné appelé n'est pas disponible (désactivé, hors de portée),
- la communication interne n'est pas prise dans un délai de 3 minutes.

## Double appel interne / Transfert interne

Téléphoner avec un correspondant **externe** et appeler simultanément un correspondant **interne** ou réaliser un double appel :

- ▶ ... la liste des combinés s'affiche ▶ avec sélectionner le combiné ou **Appel génér.** ▶ **OK** ... les participants internes/externes sont appelés ... options possibles :

Réaliser un double appel :

- ▶ Etre en communication avec le correspondant interne

Revenir au correspondant externe :

- ▶ **Options** ▶ **Fin comm. active** ▶ **OK**

Transférer une conversation externe avant que le correspondant interne ne réponde :

- ▶ Annoncer la communication externe ▶ appuyer sur la touche Raccrocher

Transférer une conversation externe avant que le correspondant interne ne réponde :

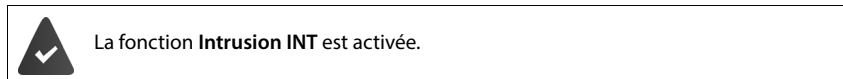
- ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher ... la communication externe est immédiatement renvoyée. Si le correspondant interne ne répond pas ou si sa ligne est occupée, l'appel externe vous est automatiquement renvoyé.

Terminer l'appel interne lorsque le correspondant interne ne répond **pas** ou est occupé :

- ▶ **Fin** ... Vous revenez à la conversation externe

## Participation à une communication externe

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un correspondant interne peut intégrer cette communication et participer à la conversation (conférence).



### Activation/Désactivation de l'intrusion interne


- ▶ ▶ ▶ **Réglages** ▶ **OK** ▶ **Téléphonie** ▶ **OK** ▶ **Intrusion INT** ▶ **Modifier** = activé

### Intrusion interne

La ligne est occupée par une communication externe. Un message vous l'indique à l'écran. Vous pouvez participer à la communication externe en cours.

- ▶ Appuyer **longuement** sur la touche ... tous les correspondants entendent par le biais du second combiné un signal sonore

## Fin de l'intrusion

- ▶ Appuyer sur la touche  ... Tous les participants entendent un bip sonore



## En communication

### Mode Mains-Libres

Activer ou désactiver le mode Mains-Libres pendant une communication, l'établissement de la connexion et l'écoute du répondeur (dans le cas d'un système avec répondeur local) :

- ▶ Appuyer sur la touche Mains-Libres 

Placer le combiné sur le chargeur pendant une communication :

- ▶ Appuyer sur la touche Mains-Libres  et la maintenir enfoncée ▶ placer le combiné sur le chargeur ▶ maintenir la touche Mains-Libres  enfoncée pendant 2 secondes supplémentaires

### Volume de la communication

Valable pour le mode actuellement utilisé (Mains-Libres, combiné ou micro-casque, lorsque le combiné dispose d'un port correspondant) :

- ▶ Appuyer sur la touche de navigation  ▶ avec  régler le volume ▶ **Sauver**



Le réglage est enregistré automatiquement au bout de 3 secondes environ, même si **Sauver** n'est pas actionné.

### Désactivation du microphone

Lorsque le microphone est désactivé, les interlocuteurs ne vous entendent plus.








Activer/désactiver le microphone durant un appel : ▶ appuyer sur la touche de navigation 

## Listes des appels






Le téléphone enregistre différents types d'appels (appels manqués, reçus et émis) dans des listes.

### Entrée de journal

Les informations suivantes sont affichées dans les entrées de journal :

- Le type de liste (en haut de l'écran)
- Icône du type d'entrée :
  -  **Appels perdus**
  -  **Nouveaux appels manqués**
  -  **Appels acceptés**
  -  **Appels sortants** (liste des numéros bis)
  -  Appel sur le répondeur (uniquement sur un système avec répondeur local)
  -  Nouveau message sur le répondeur
  -  Appel bloqué, numéro dans la liste des appels bloqués
- Numéro de l'appelant
- Informations CNIP
- La date et l'heure de l'appel (en fonction du réglage)

Exemple

Tous appels	
  Frank	
Aujourd., 15:40	[3]
 089563795	
05/13/23, 18:32	
  Susan Black	
05/12/23, 13:12	
Afficher	Options

### Ouvrir le journal des appels

A l'aide de la touche écran :

▶ **Appels** ▶ sélectionner la liste avec  ▶ OK

Avec le menu :  ▶  **Liste d'appels** ▶ OK ▶ avec  sélectionner la liste ▶ OK













Via la touche Messages (appels manqués) :

▶ Appuyer sur la touche Messages  ▶  **App. manqués** ▶ OK

### Rappel de l'appelant depuis le journal des appels


▶  ▶  **Liste d'appels** ▶ OK ▶ avec  sélectionner la liste ▶ OK ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ Appuyer sur la touche Décrocher 

## Autres options

- ▶  ▶   **Liste d'appels** ▶ OK ▶ avec  sélectionner la liste ▶ OK ... options possibles :
  - Afficher les entrées : ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ **Afficher**
  - Enregistrer le numéro dans le répertoire :
    - ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ **Options** ▶  **No.vers répertoire** ▶ OK
  - Numéro dans la liste des numéros bloqués :
    - ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ **Options** ▶  **Copier - liste noire** ▶ OK
  - Effacer l'entrée : ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ **Options** ▶  **Effacer entrée** ▶ OK
  - Effacer la liste : ▶ **Options** ▶  **Effacer liste** ▶ OK ▶ Oui

## Listes de messages


Les notifications indiquant des appels manqués, des messages sur le répondeur/ la messagerie externe et les rendez-vous manqués sont enregistrées dans la liste des messages et peuvent être affichées à l'écran du combiné.


Dès réception d'un **nouveau message**, une tonalité d'avertissement retentit. En outre, la touche Messages  clignote (si elle est activée).

Les symboles indiquant le type de message et le nombre de nouveaux messages sont affichés en mode veille.

Notification pour types de messages suivants présents :

 sur le répondeur/la messagerie externe

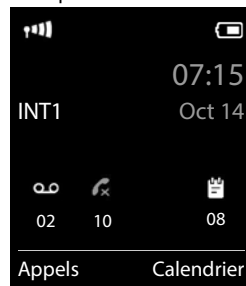
 dans la liste des appels manqués

 dans la liste des rendez-vous manqués




L'icône de la messagerie externe est toujours affichée lorsque le numéro d'appel est enregistré sur le téléphone. Les autres listes s'affichent lorsqu'elles contiennent des messages.


Exemple



Affichage des messages :

- ▶ Appuyer sur la touche Messages  ... La liste **Messagerie** est toujours affichée. Les autres listes ne s'affichent que lorsqu'elles contiennent des messages.

Le nombre de messages apparaît entre parenthèses.

- ▶ Avec  sélectionner la liste ▶ **OK** ... les appels et les messages sont listés

Messagerie externe : Le numéro du répondeur réseau est composé.



La liste de messages contient une entrée pour chaque répondeur affecté au combiné, par exemple pour le répondeur local (si disponible) ou pour une messagerie externe.



Exemple

Messages	
Alarm manq. :	(1)
App. manqués:	(3)
Messagerie:	(0)
Rép.:	(5)
Précéd.	OK



## Activation/désactivation du clignotement de la touche Messages

La réception de nouveaux messages est signalée par le clignotement de la touche Messages sur le combiné. Il est possible d'activer et de désactiver ce type de signalisation pour tous les types de message.

En mode veille :

- ▶  ▶ Appuyer sur les touches   0  5  ... l'écran affiche le chiffre 9 ▶ avec  sélectionner le type de messages :



Messages sur la messagerie externe


▶  

Appels manqués

▶  

Messages présents sur le répondeur (uniquement sur un système avec répondeur local)

▶  

Le chiffre 9 s'affiche suivi de la saisie (975 par ex.), le réglage actuel clignote dans le champ de saisie pour le type de message sélectionné (par exemple 0) ▶ avec  régler la configuration des nouveaux messages :

La touche Messages clignote

▶ 


La touche Messages ne clignote pas

▶ 

- ▶ Confirmer le réglage souhaité avec **OK**

ou

- ▶ en l'absence de modifications, vous revenez au mode veille : ▶ **Précéd.**

Système	
975 SET :	
	[0]
	
Précéd.	OK

## Répertoire

Le répertoire local est valable individuellement pour le combiné. Certaines entrées peuvent cependant être envoyées à d'autres combinés.

### Ouvrir le répertoire

- ▶ En mode veille, actionner **brèvement** la touche de navigation 




### Entrées du répertoire

Nombre d'entrées : jusqu'à 200


Informations : Prénom et nom, jusqu'à trois numéros d'appel, date d'anniversaire avec signalisation, sonnerie VIP avec symbole VIP

Longueur des entrées : Numéros : max. 32 chiffres  
Prénom, nom : max. 16 caractères

### Créer une entrée



- ▶  ▶  <Nouv. entrée> ▶ OK ▶ avec , commuter entre les champs de saisie

Noms :

- ▶ avec  entrer le prénom et/ou le nom

Numéros :

- ▶  Tél. 1 - Type ▶ avec  sélectionner le type de numéro (Dom., Bur. ou Port.) ▶  avec  entrer le numéro

Saisie de numéros supplémentaires : ▶ avec  basculer entre les champs de saisie Tél. 1 - Type / Tél. 2 - Type / Tél. 3 - Type ▶ avec  entrer le numéro

Enregistrer une entrée : ▶ **Sauver**

Exemple

Nouvelle entrée

---

Prénom :  
Robert

Nom :



Tél. 1 - Type :  
Abc

< C      Sauver






Une entrée est uniquement valable lorsqu'elle contient au moins un numéro.

### Recherche/sélection d'une entrée du répertoire

- ▶  ▶ avec  naviguer jusqu'au nom cherché

ou


- ▶  ▶ avec  entrer les premières lettres (8 lettres max.) ... l'affichage passe au premier nom avec ces lettres ▶ avec  naviguer jusqu'à l'entrée souhaitée le cas échéant

Parcourir rapidement le répertoire : ▶  ▶ actionner **longuement** la touche 

## Afficher/modifier une entrée

- ▶  ▶ avec , sélectionner l'entrée ▶ **Afficher** ▶ avec , sélectionner le champ devant être modifié ▶ **Modifier**

## Effacer des entrées

Effacer **une** entrée : ▶  ▶ avec , sélectionner l'entrée ▶ **Options** ▶  **Effacer entrée** ▶ **OK**

Supprimer **toutes** les entrées :

▶  ▶ **Options** ▶  **Effacer liste** ▶ **OK** ▶ **Oui**

## Ordre de tri

Les entrées du répertoire peuvent être classées par nom ou prénom.

▶  ▶ **Options** ▶  **Trier par nom / Trier par prénom**

Si une entrée ne contient aucun nom, le numéro standard est affiché dans le champ Nom. Ces entrées sont placées au début de la liste, quel que soit le type de tri.

L'ordre de tri est le suivant :

Espace | Chiffres (0-9) | Lettres (alphabétiques) | Autres caractères.

## Affichage du nombre d'entrées disponibles dans le répertoire


▶  ▶ **Options** ▶  **Mémoire dispo.** ▶ **OK**

## Récupérer le numéro dans le répertoire


Copier des numéros dans le répertoire :

- depuis une liste, par ex. la liste des appels ou la liste des numéros bis
- lors de la composition d'un numéro



Le numéro est affiché ou marqué.

▶ Appuyer sur la touche écran  ou **Options** ▶  **No.vers répertoire** ▶ **OK** ... options possibles :

Créer une nouvelle entrée :

▶ **<Nouv. entrée>** ▶ **OK** ▶ avec , sélectionner le type de numéro ▶ **OK** ▶ compléter l'entrée ▶ **Sauver**

Ajouter le numéro à une entrée existante :

▶ sélectionner l'entrée avec  ▶ **OK** ▶ sélectionner le type de numéro avec  ▶ **OK** ... le numéro est entré ou une demande de remplacement d'un numéro existant s'affiche ▶ le cas échéant, répondre à la demande avec **Oui/Non** ▶ **Sauver**



## Transmettre une entrée/le répertoire



Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur sont enregistrés sur la même base.  
L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.



Un appel externe interrompt le transfert.

Les mélodies ne sont pas transférées. Seule la date d'anniversaire est transférée.

### Les deux combinés supportent les vCards

- Aucune entrée avec le nom présente : Une nouvelle entrée est générée.
- Entrée déjà présente avec le nom : L'entrée est complétée par les nouveaux numéros. Si l'entrée contient plus de numéros que le récepteur ne le permet, une autre entrée portant le même nom est créée.

### Le combiné récepteur ne prend pas en charge les vCards

Une entrée spécifique est créée et envoyée pour chaque numéro.

### Le combiné émetteur ne prend pas en charge les vCards

Une nouvelle entrée est établie au niveau du combiné récepteur, le numéro transmis est repris dans le champ **Téléph. (Maison)**. S'il existe déjà une entrée avec ce numéro, l'entrée transférée est rejetée.

## Transfert d'entrées spécifiques

- ▶ ▶ sélectionner l'entrée souhaitée avec ▶ Options ▶ Copier entrée ▶ OK ▶ vers combiné INT ▶ OK ▶ sélectionner le combiné récepteur avec ▶ OK ... l'entrée est transférée

Une fois le transfert réalisé, l'entrée suivante est transférée : ▶ Actionner **Oui** ou **Non**

## Transfert de l'intégralité du répertoire

- ▶ ▶ Options ▶ Copier liste ▶ OK ▶ vers combiné INT ▶ OK ▶ sélectionner le combiné récepteur avec ▶ OK ... les entrées sont transférées successivement

## Autres fonctions

### Calendrier

Vous pouvez créer jusqu'à **30 rendez-vous** qui vous seront rappelés.

Dans le calendrier, le jour actuel est entouré en blanc, les chiffres des jours de rendez-vous sont indiqués en couleur. Lorsqu'un jour est sélectionné, il est entouré en couleur.

Juin 2023						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
Précéd.						OK

### Enregistrement d'un rendez-vous dans le calendrier



Il est nécessaire d'avoir réglé au préalable la date et l'heure.

▶ ▶ **Autres fonctions** ▶ OK ▶ **Calendrier** ▶ OK ▶ sélectionner le jour souhaité avec ▶ OK ... puis

Activer/désactiver : ▶ **Activation** : avec sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Saisir les données pour le rendez-vous :

▶ avec sélectionner successivement **Date**, **Heure**, **Texte** et **Signal** ▶ régler la valeur avec ou ▶ **Sauver**



Si un rendez-vous est déjà saisi : ▶ <Nouv. entrée> ▶ OK ▶ saisir les données pour le rendez-vous.

### Notification de rendez-vous/d'anniversaires







Les anniversaires sont repris depuis le répertoire et affichés comme rendez-vous. En mode veille, un rendez-vous/anniversaire est affiché puis signalé pendant 60 secondes à l'aide de la sonnerie sélectionnée.

Confirmer et terminer le rappel : ▶ appuyer sur la touche écran **Arrêt**.



Lorsque vous êtes en communication, un rappel est signalé **une fois** sur le combiné à l'aide d'une tonalité d'avertissement.

## Afficher/modifier/supprimer des rendez-vous enregistrés

- ▶  ▶   **Autres fonctions** ▶ OK ▶  **Calendrier** ▶ OK ▶ avec  sélectionner le jour ▶ OK ... la liste des rendez-vous s'affiche ▶ avec  sélectionner le rendez-vous ... options possibles :

Afficher les détails du rendez-vous :

- ▶ **Afficher** : les réglages du rendez-vous s'affichent

Modifier le rendez-vous :

- ▶ **Afficher** ▶ **Modifier**  
ou ▶ **Options** ▶  **Modifier entrée** ▶ OK

Activer/désactiver le rendez-vous :

- ▶ **Options** ▶  **Activer/Désactiver** ▶ OK

Supprimer le rendez-vous :

- ▶ **Options** ▶  **Effacer entrée** ▶ OK


Supprimer tous les rendez-vous du jour :



- ▶ **Options** ▶  **Effacer tous RDV** ▶ OK ▶ **Oui**

## Minuterie

### Réglage de la minuterie (compte à rebours)

- ▶  ▶   **Autres fonctions** ▶ OK ▶  **Minuteur** ▶ OK ... puis


Activer/désactiver : ▶ **Activation** : avec  sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Régler la durée : ▶  **Durée** ▶ avec  saisir les heures et les minutes de la minuterie

Min. : 00:01 (une minute) ; max. : 23:59 (23 heures, 59 minutes)

Enregistrer la minuterie :

- ▶ **Sauver**

La minuterie lance le compte à rebours. Sur l'écran de veille, le symbole , les heures et minutes restantes sont affichés tant que la durée est inférieure à une minute. Ensuite, ce sont les secondes restantes qui sont affichées. L'alarme est déclenchée lorsque la durée s'est écoulée.

### Désactivation/répétition de l'alarme

Arrêter l'alarme :

- ▶ **Arrêt**

Répéter l'alarme :

- ▶ **Redéma.** ... la minuterie s'affiche à nouveau ▶ régler éventuellement une autre durée ▶ **Sauver** ... le compte à rebours est relancé

## Réveil



Il est nécessaire d'avoir réglé au préalable la date et l'heure.

### Activation/désactivation et réglage du réveil/de l'alarme

▶ ▶ ▶ **Autres fonctions** ▶ **OK** ▶ **Réveil/Alarme** ▶ **OK** ... puis

Activer/désactiver : ▶ **Activation** : avec sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Entrer les données de réveil :

▶ avec sélectionner successivement **Heure**, **Période**, **Volume** et **Mélodie** ▶ avec ou régler la valeur ▶ **Sauver**

Lorsque le réveil est activé, le symbole et l'heure de réveil sont indiqués sur l'affichage en mode veille.

### Réveil

Le réveil est indiqué à l'écran avec la mélodie sélectionnée. Il retentit pendant 60 secondes. Le réveil est répété au bout de 5 minutes si aucune touche n'est actionnée. A la deuxième répétition, le réveil est désactivé pendant 24 heures.



Pendant une communication, le réveil n'est signalé que par un bip court.

### Désactivation/répétition du réveil après une pause (mode Rappel)

Arrêter le réveil : ▶ **Arrêt**

Répéter le réveil (mode rappel) : ▶ **Répétition Alarme** ou appuyer sur une touche quelconque ... le réveil est désactivé et redéclenché au bout de 5 minutes.

## Babyphone

Si le babyphone est activé, le numéro de destination enregistré (interne ou externe) est appelé dès qu'un niveau sonore défini est atteint dans l'environnement immédiat du combiné. L'alarme vers un numéro externe s'interrompt après 90 secondes environ.

La fonction **Appel intercom** vous permet de répondre à l'alarme. Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le haut-parleur du combiné se trouvant auprès du bébé.

Au niveau du combiné, en mode Babyphone, les appels entrants sont signalés uniquement à l'écran (**sans sonnerie**). L'éclairage de l'écran est réduit à 50 %. Les tonalités d'avertissement sont désactivées. A l'exception des touches écran et de la touche de navigation (milieu), toutes les touches sont verrouillées.

Si vous prenez un appel entrant, le mode Babyphone est interrompu pendant la durée de la communication, mais la fonction **reste** activée. La désactivation/réactivation du combiné ne permet pas de désactiver le babyphone.



La distance entre le combiné et la zone à surveiller doit être comprise entre 1 et 2 mètres. Le microphone doit être dirigé vers la zone à surveiller.

L'autonomie du combiné est réduite lorsque la fonction est activée. Le cas échéant, placer le combiné sur le chargeur.

Le babyphone n'est activé qu'au bout de 20 secondes.

Le microphone du dispositif mains-libres est toujours utilisé, même lorsqu'un kit oreillette est branché.

Le répondeur ne doit pas être activé pour le numéro de destination.

Après l'activation :

- ▶ Contrôler la sensibilité.
- ▶ Tester l'établissement de la connexion lorsque l'alarme est transférée vers un numéro d'appel externe.

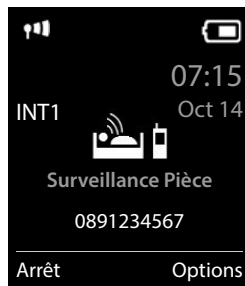
## Activer et régler le babyphone

- ▶ ▶ avec sélectionner **Autres fonctions** ▶ OK ▶ **Surveillance Pièce** ▶ OK ... puis Activer/désactiver :
  - ▶ **Activation** : avec sélectionner **Act.** ou **Dés.**
- ▶ Entrer la destination :
  - ▶ **Alarme** à ▶ avec sélectionner **Externe** ou **Interne**
    - Externe** : ▶ **Numéro** ▶ entrer le numéro avec ou sélectionner un numéro du répertoire : ▶
    - Interne** : ▶ **Combiné** ▶ **Modifier** ▶ sélectionner le combiné avec ▶ OK



Activer/désactiver la fonction intercommunication :

- ▶ **Appel intercom** ▶ avec sélectionner **Act.** ou **Dés.**

### Surveillance Pièce activé



Régler la sensibilité du microphone :

- ▶  **Sensibilité** ▶ avec  sélectionner **Elevée** ou **Faible**

Enregistrer les paramètres :

- ▶ **Enregistrer**


Lorsque le babyphone est activé, le numéro de destination est affiché en mode veille.

## Désactivation de la surveillance de pièce / Interruption de l'alarme

Désactiver la surveillance de pièce :

- ▶ Appuyer sur la touche écran en mode veille **Arrêt**.

Interruption de l'alarme :



- ▶ Pendant une alarme, appuyer sur la touche Raccrocher 

## Désactivation de la surveillance de pièce à distance



L'alarme doit renvoyer vers un numéro de destination externe.

Le téléphone destinataire doit prendre en charge la numérotation à fréquence vocale.

- ▶ Prendre l'appel d'alarme ▶ appuyer sur les touches  

La surveillance de pièce est désactivée et le combiné est en mode veille. Les réglages sur le combiné en mode Babyphone (par exemple pas de sonnerie) sont conservés jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche écran **Arrêt**.



Le babyphone ne peut pas être ré-activé de l'extérieur.

Réactiver l'activation : ➔ p. 29

## ECO DECT

Par défaut, la portée de l'appareil est maximale. De ce fait, une connexion optimale est garantie entre le combiné et la base. En mode veille, le combiné ne produit aucune émission. Seule la base assure le contact avec le combiné en cas de signaux radio faibles. Au cours d'une communication, la puissance d'émission s'adapte automatiquement à la distance entre la base et le combiné. Plus cette distance est faible, et plus les émissions seront réduites.

Pour réduire encore plus les émissions :

### Réduire les émissions de jusqu'à 80 %

- ▶  ▶   **Réglages** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶ **Interv. max.** ▶ **Modifier** ( = désactivé)



Ce réglage permet de réduire également la portée.

## Protection contre les appels indésirables

### Commande temporelle pour les appels externes



Il est nécessaire d'avoir réglé au préalable la date et l'heure.

Définir une plage horaire pendant laquelle le combiné ne doit pas sonner en cas d'appel externe, par ex. la nuit.

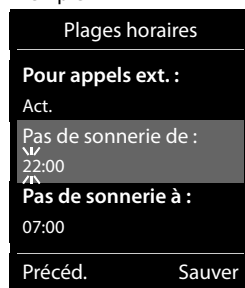
- ▶ ▶ **Réglages** ▶ OK ▶ **Sons/Audio** ▶ OK ▶ **Sonneries (comb.)** ▶ OK ▶ **Plages horaires** ▶ **Modifier...** puis

Activer/désactiver : ▶ avec sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Entrer l'heure : ▶ avec commuter entre **Pas de sonnerie de** et **Pas de sonnerie à** ▶ avec entrer le début et la fin de la période (4 chiffres)

Enregistrement : ▶ **Sauver**

Exemple



Le réglage horaire ne s'applique qu'au combiné sur lequel le réglage a été effectué.

Le téléphone sonne toujours pour les appelants auxquels un groupe VIP est attribué dans le répertoire.





### Suppression de la sonnerie des appels masqués

Le combiné ne sonne pas en cas d'appels sans présentation du numéro. Cette configuration peut être effectuée pour un ou tous les combinés connectés.


#### Pour un combiné

- ▶ ▶ **Réglages** ▶ OK ▶ **Sons/Audio** ▶ OK ▶ **Sonneries (comb.)** ▶ OK ▶ **Dés.App.anonym.** ▶ **Modifier** ( = activé) ... l'appel est uniquement signalé sur l'écran

## Pour tous les combinés


- ▶  ▶  **Réglages** ▶ OK ▶  **Téléphonie** ▶ OK ▶ **Appels anonymes** ▶ **Modifier** (☑ = activé) ▶ avec  sélectionner **Mode Protection** :
- Protect. dés.** Les appels masqués sont signalés comme les appels dont le numéro de l'appelant est transmis.
- Appel silenc.** Le téléphone ne sonne pas, l'appel entrant est uniquement affiché sur l'écran.
- Appel bloqué** Le téléphone ne sonne pas et l'appel ne s'affiche pas à l'écran. L'appelant entend la tonalité occupée.
- Enregistrement des paramètres :
- ▶ **Sauver**


## Transférer uniquement les appelants connus

 Le code PIN système n'est **pas** 0000 (état de livraison).

Seuls les appelants entrés dans le répertoire sont transférés.

- ▶  ▶  **Réglages** ▶ OK ▶  **Téléphonie** ▶ OK ▶ **Juste amis** ▶ **Modifier** (☑ = activé)

Lorsque la fonction est activée, le symbole  s'affiche à l'écran.








 Dès qu'un de vos contacts modifie son numéro d'appel, ce numéro doit également être modifié dans le répertoire. **Dans le cas contraire, vous ne recevez plus aucun appel de ces contacts.**

## Liste des numéros bloqués

Si la liste des numéros bloqués est activée, les appels des numéros figurant dans cette liste ne sont pas signalés ou uniquement à l'écran. Ce réglage s'applique à tous les combinés inscrits.


















La liste des numéros bloqués est activée (marquée dans le menu avec ☑), lorsque **Appel silenc.** ou **Appel bloqué** est choisi comme mode de protection. Elle est automatiquement activée avec la première entrée.

## Réglage du mode de protection

- ▶  ▶ avec  sélectionner  **Réglages** ▶ OK ▶  **Téléphonie** ▶ OK ▶  **Liste noire** ▶ OK ▶  **Mode Protection** ▶ OK ▶ sélectionner la protection souhaitée avec  :
- Protect. dés.** Tous les appels sont signalés, y compris ceux des appelants dont le numéro figure dans la liste des numéros interdits.
- Appel silenc.** Le téléphone ne sonne pas, l'appel entrant est uniquement affiché sur l'écran.
- Appel bloqué** Le téléphone ne sonne pas et l'appel ne s'affiche pas à l'écran.
- Enregistrement des paramètres :
- ▶ **Sauver**



## Modification/affichage de la liste des numéros bloqués

- ▶  ▶ avec , sélectionner  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Téléphonie** ▶ **OK** ▶  **Liste noire** ▶ **OK** ▶ **Numéros bloqués** ▶ **OK** ... la liste des numéros bloqués s'affiche ... options possibles :
  - Première entrée : ▶ **Nouveau** ▶  Saisir le numéro ▶ **Sauver**
  - Autre entrée : ▶ **Options** ▶ **Nouvelle entrée** ▶ **OK** ▶  Saisir le numéro ▶ **Sauver**
- Bloquer la plage des numéros :
  - ▶ Entrer uniquement les premiers chiffres du numéro ▶ Confirmer la demande **Ajouter ce num. en tant que modèle?** avec **Oui**
- En cas de liste de numéros bloqués dynamiques, protéger les numéros contre la suppression :
  - ▶ Confirmer la demande **Bloquer ce numéro?** avec **Oui**
- Modifier une entrée : ▶  Sélectionner une entrée ▶ **Options** ▶  **Modifier entrée** ▶ **OK**
- Protéger le numéro : ▶  Sélectionner l'entrée ▶ **Options** ▶  **Bloquer numéro** ▶ **Modifier** (☑ = activé) ... le numéro d'appel est accompagné dans la liste du symbole  il n'est pas non plus effacé lorsque la liste des numéros bloqués dynamique est activée
- Chercher un numéro :
  - ▶ **Options** ▶  **Chercher** ▶ **OK** ▶  Entrer le numéro ▶ **Chercher**
- Effacer l'entrée : ▶  Sélectionner une entrée ▶ **Options** ▶ **OK** ▶  **Effacer entrée**
- Effacer la liste : ▶ **Options** ▶  **Effacer liste** ▶ **OK** ▶ **Oui**

## Transférer le numéro d'un appelant dans la liste des numéros bloqués



Les numéros d'appel qui sont transférés dans la liste des numéros bloqués sont uniquement bloqués si la liste est activée.






### En présence d'un appel entrant (uniquement possible lorsque la liste des numéros bloqués est activée)


- ▶ Appuyer sur la touche écran **Bloquer** ▶ **Oui** ... le numéro d'appel est enregistré dans la liste des numéros bloqués

### En communication

- ▶ **Options** ▶ **Bloquer numéro** ▶ **Oui** ... La communication est interrompue, le numéro d'appel est enregistré dans la liste des numéros bloqués

## Récupération d'un numéro de la liste d'appels dans la liste des numéros bloqués

- ▶  ▶ avec  sélectionner  Liste d'appels ▶ OK ▶ avec  sélectionner Appels acceptés/Appels perdus ▶ OK ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ Options ▶ Copier - liste noire ▶ OK

Les appels des numéros bloqués sont affichés dans le journal des appels par le symbole .

## Liste dynamique des numéros bloqués

Il arrive fréquemment qu'un numéro d'appel spam n'est pas actif pour une longue période. De nouveaux numéros d'appel sont continuellement générés pour les mêmes appels publicitaires. Le nombre d'entrées dans la liste des numéros bloqués est cependant limité par la taille de la mémoire.

La liste des numéros bloqués est une liste dynamique. Le numéro le plus ancien est supprimé de la liste lorsque celle-ci est pleine et remplacé par un nouveau numéro.

Activer/désactiver la dynamisation :









- ▶  ▶   Réglages ▶ OK ▶  Téléphonie ▶ OK ▶  Liste noire ▶ OK ▶  Liste dynamique ▶ Modifier  (= activé)







Les numéros protégés contre la suppression ne sont pas effacés.

## Activation/désactivation de l'annulation de la première sonnerie

Lorsque la liste des numéros bloqués est activée, la première sonnerie est toujours supprimée pour d'abord analyser la liste des numéros bloqués. Suppression de la première sonnerie (dans l'état de veille) :

- ▶  ▶    0  5   1  9 ... dans le champ de saisie, le réglage actuel clignote (par exemple 1) ... puis

Ne pas désactiver la première sonnerie : ▶  0  OK

Désactiver la première sonnerie (état de livraison) : ▶  1  OK

## Réglages du combiné

### Date et heure

Il est nécessaire de régler la date et l'heure afin, par ex., de connaître l'heure exacte d'un appel entrant ou de pouvoir utiliser les fonctions réveil et calendrier.

Si la date et l'heure n'ont pas encore été réglées sur le combiné, la touche écran **Dat./Hre** s'affiche.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Dat./Hre**

ou

- ▶  ▶   **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Date/Heure** ▶ **OK** ... puis

Réglage de la date : ▶ **Date** : avec  saisir le mois, le jour et l'année (8 chiffres)

Régler l'heure : ▶  **Heure** ▶ avec  entrer les heures et les minutes (4 chiffres)

- ▶ le cas échéant, commuter **am/pm** entre **am** et **pm** avec la touche écran



Enregistrer les paramètres :

- ▶ **Sauver**

### Modification de la langue

- ▶  ▶ avec  sélectionner  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Langue** ▶ **OK** ▶ avec  sélectionner la langue ▶ **Sélect.** (⊙ = sélectionné)

Si une langue que l'utilisateur ne comprend pas est réglée :


- ▶  ▶ Actionner **6** **5** **lentement** et successivement les touches ▶ avec  sélectionner la langue correcte ▶ appuyer sur la touche écran droite

## Réglage écran



### Écran de veille

Pour l'affichage en mode veille, une horloge numérique ou analogique sont disponibles comme écran de veille.

- ▶  ▶  **Réglages** ▶ OK ▶  **Réglage écran** ▶ OK ▶  **Ecran de veille** ▶ **Modifier** (☑ = activé) ... puis

Activer/désactiver : ▶ **Activation:** avec , sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Sélectionner l'écran de veille :

- ▶  **Sélection** ▶ avec , sélectionner l'écran de veille (**Horloge numér. / Horloge analog.**)

Afficher l'écran de veille :

- ▶ **Afficher**

Enregistrer la sélection :

- ▶ **Sauver**



L'écran de veille s'active environ 10 secondes après que l'affichage est passé en mode veille.

### Terminer l'écran de veille

- ▶ Appuyer **brièvement** sur la touche Raccrocher  ... L'écran passe en mode veille

### Grande police

Il est possible d'agrandir la taille de l'écriture et des icônes dans le journal des appels et le répertoire pour améliorer la lisibilité. L'écran n'affiche plus qu'une entrée et les noms sont abrégés le cas échéant. Lors de la numérotation, le numéro d'appel s'affiche en grand.

- ▶  ▶  **Réglages** ▶ OK ▶  **Réglage écran** ▶ OK ▶  **Grande police** ▶ **Modifier** (☑ = marche)

### Modèle de couleur

L'écran peut s'afficher dans différentes combinaisons de couleurs.

- ▶  ▶  **Réglages** ▶ OK ▶  **Réglage écran** ▶ OK ▶  **Couleur** ▶ OK ▶ avec , sélectionner le modèle de couleur souhaité ▶ **Sélect.** (⊙ = sélectionné)

## Éclairage de l'écran

L'éclairage de l'écran est toujours activé dès que le combiné est retiré de la base/du chargeur ou lorsqu'une touche est actionnée. Les **touches numérotées** actionnées sont reprises à l'écran pour préparer la composition.

Activation/désactivation de l'éclairage de l'écran :

▶  ▶   **Réglages** ▶ OK ▶  **Réglage écran** ▶ OK ▶  **Eclairage** ▶ OK ...

puis

Éclairage dans le chargeur :

▶ **Posé sur la base** : avec  sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Éclairage hors du chargeur :

▶  **Hors base** ▶ avec  sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Eclairage pendant une communication :

▶  **En mode parler** ▶ avec  sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Enregistrer la sélection :

▶ **Sauver**





Lorsque l'éclairage de l'écran est activé, il est possible que l'autonomie du combiné soit considérablement réduite.

## Réglage du volume d'écoute

Régler le volume de l'écouteur et du haut-parleur en 5 niveaux indépendamment les uns des autres.





### En communication

▶  **Volume du combiné** ▶ avec  sélectionner le volume ▶ **Sauver** ... le réglage est enregistré





Sans sauvegarde, le réglage s'enregistre automatiquement au bout de 3 secondes environ.

### En veille

▶  ▶   **Réglages** ▶ OK ▶  **Sons/Audio** ▶ OK ▶ **Volume du combiné** ▶ OK ...

puis

Pour l'écouteur : ▶ **Ecouteur** : avec  régler le volume





Pour le haut-parleur : ▶  **Mains-Libres** ▶ avec  régler le volume

Enregistrer les paramètres :

▶ **Sauver**

## Profil Écouteur et Mains-Libres

Sélectionner le profil **Écouteur** et **Mains-Libres** pour adapter de manière optimale le téléphone à la situation. Vérifier quel est le profil le plus pratique pour vous et votre correspondant.

- ▶  ▶ avec , sélectionner  **Réglages** ▶ OK ▶  **Sons/Audio** ▶ OK ▶  **Profils acoustiques** ▶  **Profils écouteurs / Profil Mains-libres** ▶ OK ▶ avec , sélectionner le profil ▶ **Sélect.**  = sélectionné)








**Profils écouteurs** : Haut ou Bas (état de livraison)

**Profil Mains-libres** : **Profil 1** (état de livraison) ou **Profil 2**

## Sonneries





### Volume de sonnerie

Régler le volume sur 5 niveaux ou en mode crescendo (volume croissant).

- ▶  ▶ avec , sélectionner  **Réglages** ▶ OK ▶  **Sons/Audio** ▶ OK ▶  **Sonneries (comb.)** ▶ OK ▶ **Volume** ▶ OK ▶ avec , sélectionner **Pour appels intern. et rendez-vous** ou **Appels extérieurs** ▶ régler le volume avec  ▶ **Sauver**



### Mélodie

Régler des sonneries différentes pour les appels externes et internes.

- ▶  ▶ avec , sélectionner  **Réglages** ▶ OK ▶  **Sons/Audio** ▶ OK ▶  **Sonneries (comb.)** ▶ OK ▶  **Méodies** ▶ OK ▶ avec , sélectionner la connexion ▶ avec , sélectionner la sonnerie/la mélodie ▶ **Sauver**

## Activation/désactivation de la sonnerie


### Désactivation de la sonnerie pour tous les appels

- ▶ Appuyer sur la touche  de manière prolongée ...  apparaît dans la ligne d'état

### Activation de la sonnerie pour tous les appels

- ▶ Appuyer sur la touche  de manière prolongée


### Désactiver la sonnerie pour l'appel actuel

- ▶ **Silence** ou appuyer sur la touche Raccrocher 

## Activation/désactivation du bip d'appel (bip)

Vous pouvez remplacer la sonnerie par un bip d'appel.

- ▶ Appuyer sur la touche astérisque  de manière prolongée ▶ Appuyer sur **Bip** dans les trois secondes ... la ligne d'état affiche 

Désactiver à nouveau le bip d'appel : ▶ Appuyer sur la touche astérisque  de manière prolongée.

## Activation/désactivation des tonalités d'avertissement

Le combiné avertit par un signal sonore des différentes activités et différents états. Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres.

- ▶  ▶   Réglages ▶ OK ▶  Sons/Audio ▶ OK ▶  Tonalité avertis. ▶ OK ... puis

Action en cas de pression de touche :

- ▶ **Clic clavier** : avec  sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Tonalité de validation/d'erreur après saisie, tonalité d'avertissement lors de la réception d'un nouveau message :

- ▶  **Bip confirmation** ▶ avec  sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Tonalité d'avertissement pour une conversation de moins de 10 minutes (toutes les 60 secondes) :

- ▶  **Batterie** ▶ avec  sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Tonalité d'avertissement lorsque le combiné est hors de portée de la base :

- ▶  **Hors de portée** : avec  sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Enregistrer les paramètres :

- ▶ **Sauver**



Si le babyphone est activé, aucune alarme batterie ne s'affiche.

## Décroché automatique

Si le décroché automatique est activé, le combiné prend l'appel entrant dès qu'il est retiré de la base.

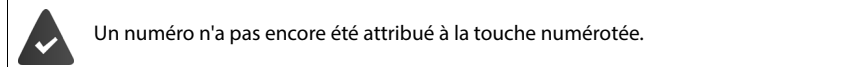
- ▶  ▶ avec  sélectionner  Réglages ▶ OK ▶  Téléphonie ▶ OK ▶ **Décroché auto.** ▶ **Modifier**  = activé)

Indépendamment du réglage, **Décroché auto.** permet de mettre fin à la connexion dès que le combiné est replacé sur la base.

## Accès rapide aux numéros et aux fonctions

### Attribution d'un numéro aux touches numérotées (numéro raccourci)

Les touches **2** à **9** peuvent être assignées à un **numéro du répertoire**.





▶ Maintenir **enfoncée** la touche numérotée

ou

▶ Appuyer **brièvement** sur la touche numérotée ▶ appuyer sur la touche écran **NumAbr**

Le répertoire s'ouvre.

▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ **OK** ▶ le cas échéant avec , sélectionner le numéro ▶ **OK** ... l'entrée est enregistrée sur la touche numérotée



Si vous effacez l'entrée dans le répertoire principal ultérieurement, cette action ne se répercute pas sur l'attribution de la touche numérotée.

### Composition d'un numéro

▶ Maintenir **enfoncée** la touche numérotée ... le numéro est composé immédiatement

ou

▶ Appuyer **brièvement** sur la touche numérotée ... sur la touche numérotée de gauche s'affiche le numéro/le nom (abrégé le cas échéant) ▶ appuyer sur la touche numérotée ... le numéro est sélectionné

### Modification de l'attribution d'une touche numérotée


▶ Appuyer **brièvement** sur la touche numérotée ▶ **Modifier** ... le répertoire s'ouvre ... options possibles :

Modifier l'affectation : ▶ avec , sélectionner l'entrée ▶ **OK** ▶ sélectionner le numéro le cas échéant ▶ **OK**

Effacer l'affectation : ▶ **Effacer**

### Affectation d'une touche écran / Modification de l'affectation

Une **fonction** est prédéfinie pour la touche écran de droite et de gauche à l'état de repos. Vous pouvez modifier ce réglage.

▶ En mode veille, appuyer **longuement** sur la touche écran de droite ou de gauche ... la liste des affectations de touche possibles s'ouvre ▶ avec , sélectionner la fonction ▶ **OK** ... l'affectation de la touche écran est modifiée

Fonctions possibles : **Réveil/Alarme, Numéros Bis, Répertoire combiné** ... Vous trouverez d'autres fonctions sous **Autres fonctions**...



## Lancement de la fonction

En mode veille du téléphone : ▶ Appuyer **brèvement** sur la touche Écran ... la fonction correspondante s'exécute

## Contrôle du cryptage DECT

Si la fonction est activée, le combiné vérifie si la connexion DECT avec la base est sûre, c'est-à-dire cryptée. Dans le cas contraire, un message s'affiche à l'écran.

▶  ▶   Réglages ▶ OK ▶  Système ▶ OK ▶  Contrôle sécurité ▶  
Modifier ( = activé)

Si le cryptage est désactivé ultérieurement au niveau de la base alors que le contrôle de sécurité est activé, le message **Veillez lire les infos sécurité** s'affiche sur le combiné.

▶ **Info** ... La situation est expliquée ▶ **Sécu.dés** ... le contrôle de sécurité est désactivé

## En communication

Si le cryptage est désactivé au niveau de la base pendant une communication, cela est indiqué par un message à l'écran et une tonalité d'avertissement.

Poursuite de la communication : ▶ **Oui**

Interruption d'une communication : ▶ **Non**






En l'absence de réaction, la communication est automatiquement interrompue après un laps de temps défini.

Contrôle du statut de sécurité pendant une communication :

▶ Appuyer sur la touche dièse  de manière très prolongée ... le statut de sécurité s'affiche à l'écran

## Réinitialisation d'un combiné

Annuler les configurations personnalisées et les modifications effectuées.

▶  ▶ avec  sélectionner  Réglages ▶ OK ▶  Système ▶ OK ▶  Reset combiné ▶ OK ▶ **Oui** ... les réglages du combiné sont réinitialisés



Les paramètres suivants ne sont **pas** affectés par cette annulation :

- l'inscription du combiné sur la base
- date et heure
- les entrées du répertoire et du journal d'appels

## Annexe

### Homologation Innovation, Sciences et Développement économique Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**AVIS :** L'étiquette d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada atteste l'homologation d'un équipement. Cette homologation implique que l'équipement satisfait à certaines exigences des réseaux de télécommunications, aux conditions d'exploitation, aux prescriptions de sécurité et de protection, conformément aux documents de prescriptions techniques relatives à l'équipement terminal. Le Ministère ne garantit cependant pas que l'équipement fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant de procéder à l'installation du présent équipement, les utilisateurs devront s'assurer que la connexion aux installations de l'entreprise locale en télécommunications est autorisée. L'équipement doit aussi être installé au moyen d'une méthode de connexion acceptable. Le client devra être conscient que la conformité aux conditions susmentionnées peut ne pas empêcher la détérioration du service dans certaines situations.

Les réparations à l'équipement homologué devront être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. Toute réparation ou modification effectuée à l'équipement par l'utilisateur, ou toute défectuosité de l'équipement, peut faire en sorte que l'entreprise en télécommunications demande à l'utilisateur de débrancher l'équipement.

Pour leur propre sécurité, les utilisateurs devront s'assurer que les connexions de masse du service public d'électricité, les lignes téléphoniques et le réseau métallique interne de canalisation d'eau, s'il y en a, soient connectés ensemble.

Cette précaution peut s'avérer particulièrement importante dans les zones rurales.

**REMARQUE :** Les utilisateurs ne doivent pas tenter d'effectuer de telles connexions eux-mêmes; ils devraient plutôt communiquer avec les autorités responsables de l'inspection électrique, ou un électricien, selon le cas. Ce produit répond aux devis descriptifs applicables d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

L'Indice d'équivalence de la sonnerie (IES) constitue une indication du nombre maximal de dispositifs qu'il est permis de connecter à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en toute combinaison de dispositifs, sous réserve seulement que la somme de IES de tous les dispositifs ne dépasse pas cinq IES.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 8 inches de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou une autre antenne.

### Avis FCC/ACTA

**Avertissement :** toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation expresse de Gigaset Communications USA LLC incluant l'ajout d'une antenne externe, peut annuler le droit de l'utiliser.

Cet appareil est conforme à la partie 68 des règlements de la FCC et aux exigences de l'ACTA. Une étiquette apposée sous la base indique, entre autres informations, le code d'identification du téléphone, au format US:AAAEQ##TXXXX. Ce code doit être communiqué au fournisseur de services téléphoniques s'il le demande.

La fiche et la prise téléphoniques utilisées pour connecter cet appareil au réseau téléphonique doivent être conformes à la partie 68 des règlements de la FCC et aux exigences de l'ACTA. Cet appareil est livré avec un câble téléphonique et une fiche modulaire conforme qui est conçue pour être reliée à une prise téléphonique modulaire conforme. Pour tous les détails, reportez-vous aux instructions d'installation.

L'indice IES est utilisé pour déterminer le nombre d'appareils pouvant être connectés à une même ligne téléphonique. Si un trop grand nombre d'appareils sont connectés à une ligne, ils pourraient ne pas sonner lorsque des appels sont reçus. Dans la plupart des régions, la somme des indices IES ne doit pas excéder 5. Pour connaître avec certitude le nombre d'appareils que vous pouvez connecter sur votre ligne, consultez votre fournisseur de services téléphoniques. Pour les appareils homologués après le 23 juillet 2001, l'indice IES de cet appareil fait partie du code d'identification du téléphone, au format US:AAAEQ##TXXXX. Les chiffres représentés par ## forment l'indice IES sans signe décimal (p. ex., 03 indique un IES de 0,3). Pour les produits homologués avant le 23 juillet 2001, l'indice IES est indiqué séparément sur l'étiquette.

Une copie de la déclaration de conformité du fabricant (SDoC) peut être obtenue sur Internet à l'adresse [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Si cet appareil provoque des anomalies sur le réseau téléphonique, votre fournisseur de services téléphoniques vous informera qu'il devra peut-être interrompre temporairement votre service. S'il n'est pas en mesure de vous prévenir suffisamment d'avance, le fournisseur vous avisera dès que possible. Si vous croyez qu'il est nécessaire de porter plainte auprès de la FCC, vous serez informé de vos droits.

Votre fournisseur de services téléphoniques pourrait modifier ses installations, son équipement, ses opérations ou ses procédures, ce qui pourrait altérer le fonctionnement de cet appareil. Si cela se produit, il vous avisera à l'avance afin de vous permettre d'apporter les modifications nécessaires pour éviter toute interruption du service. Si vous éprouvez des problèmes avec cet appareil, débranchez-le du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème ait été corrigé ou que vous soyez certain qu'il fonctionne correctement.

Pour obtenir des services de réparation ou des informations sur la garantie, composez le 1-866 247-8758 toll-free. Si cet appareil provoque des anomalies sur le réseau téléphonique, votre fournisseur de services téléphoniques pourrait vous demander de le débrancher jusqu'à ce que le problème soit résolu. Cet appareil ne peut pas être réparé par l'utilisateur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé sur une ligne d'appareils publics. Son branchement sur une ligne partagée peut entraîner des frais supplémentaires. Pour en savoir davantage, communiquez avec la commission des services publics de votre région. La confidentialité des communications n'est pas garantie par cet appareil.

Si un système d'alarme résidentiel est relié à la ligne téléphonique, vous devez vous assurer que le téléphone ne l'empêchera pas de fonctionner. Pour en savoir davantage, consultez votre fournisseur de services téléphoniques ou un technicien.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies pour les appareils numériques de classe B conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1. cet appareil ne doit pas causer d'interférences; et 2. cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie en radiofréquence. S'il n'est pas utilisé et installé conformément aux instructions, il peut causer des perturbations nuisibles aux communications radio.

L'absence d'interférences n'est pas garantie dans une installation spécifique. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en l'éteignant puis en le rallumant, l'utilisateur doit tenter de corriger les interférences comme suit :

- 1 Réorienter l'antenne de réception.
- 2 Éloigner l'équipement du récepteur.
- 3 Brancher l'équipement dans une prise électrique d'un autre circuit que celui qui alimente le récepteur.
- 4 Consulter le détaillant ou un technicien radio/TV.

## Avis concernant l'accès direct à un poste téléphonique

PERMETTRE L'UTILISATION DE CET APPAREIL DE MANIÈRE TELLE À NE PAS ASSURER UNE SUPERVISION APPROPRIÉE DES APPELS REÇUS CONTREVIENT AUX DIRECTIVES DE LA PARTIE 68 DES RÈGLEMENTS DE LA FCC.

## Avis aux porteurs de prothèse auditive :

Ce système téléphonique est compatible avec les prothèses auditives comportant un émetteur externe couplé par induction.

### Pannes de courant :

Ce téléphone sans fil ne fonctionne pas durant les pannes de courant. Il est recommandé de prévoir un téléphone conventionnel pour être en mesure de faire et de recevoir des appels durant une panne.

### Information sur l'exposition aux radiofréquences :

Pour que l'installation du téléphone soit conforme aux recommandations de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences, la base doit se trouver à au moins 20 cm de toute personne se trouvant dans la même pièce.

En cas de port sur soi, la pièce portable (combiné) a été testée en contact avec un fantôme et est conforme aux directives de la FCC sur l'exposition aux radiofréquences. Toutefois, il convient de limiter les contacts corporels pendant l'utilisation.

Informations à l'intention de votre fournisseur de services téléphoniques :

Si vous devez faire appel à votre fournisseur en raison de problèmes que vous croyez liés au téléphone, communiquez-lui les informations suivantes.

- Facility interface Code (FIC)
- Service Order Code (SOC)
- Universal Service Order Code (USOC)

Ces codes sont indiqués sur l'étiquette apposée sous la base.

---

## Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, les instructions de sécurité de base devront toujours être suivies avant d'utiliser votre matériel téléphonique.

- 1 Lire et bien comprendre toutes les instructions.
- 2 Suivre tous les avertissements et les instructions d'utilisation mentionnés sur le produit.
- 3 Débrancher le produit de la prise de téléphone et de la prise de courant avant le nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utiliser un linge humide pour le nettoyage.
- 4 Ne pas utiliser ce produit à proximité de l'eau, par exemple, près d'une baignoire, d'une cuvette, d'un évier de cuisine ou d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- 5 Placer solidement ce produit sur une surface stable. La chute de cette unité pourrait occasionner des dommages ou des blessures graves.
- 6 À des fins de ventilation et pour le protéger de la surchauffe, des fentes ou des ouvertures ont été pratiquées au dos et en-dessous du petit meuble. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ni couvertes. Ce produit ne devrait jamais être placé sur le dessus ou à proximité d'un radiateur ou d'un indicateur de chaleur, ou à un endroit où la ventilation est inadéquate.
- 7 Ce produit ne devrait fonctionner qu'au moyen de la source d'énergie indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'énergie qui approvisionne votre maison, consultez votre dépositaire ou votre entreprise locale d'électricité.
- 8 Ne pas placer d'objets sur le cordon d'alimentation. Installer l'unité à un endroit où personne ne peut marcher ou glisser sur le cordon.
- 9 Ne pas surcharger les prises de courant murales et les rallonges électriques; cela pourrait occasionner un risque d'incendie ou de choc électrique.
- 10 Ne jamais pousser, dans les fentes du meuble, quelque objet que ce soit qui pourrait toucher des points de voltage dangereux ou circuler des pièces, d'où risque d'incendie ou de choc électrique. Ne jamais déverser quelque liquide que ce soit sur ce produit.
- 11 Afin de réduire le risque de choc électrique ou de brûlures, ne pas désassembler ce produit. Si l'appareil nécessite un entretien, veuillez l'apporter à un centre de service qualifié. Ouvrir ou enlever les couvercles peut vous exposer à des voltages ou des courants électriques dangereux ou autres risques. Un réassemblage inexact peut causer un choc électrique lorsque l'appareil est utilisé par la suite. Déconnectez le câble du circuit TRT avant d'enlever le couvercle.

- 12 Débrancher le produit de la prise murale et faire effectuer l'entretien par du personnel de service qualifié, lorsque les conditions suivantes se produisent :
  - a.) Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou éraillé.
  - b.) Lorsque du liquide a été déversé dans le produit.
  - c.) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
  - d.) Lorsque le produit ne fonctionne pas normalement après que vous ayez suivi les notices techniques d'utilisation. N'ajuster que les commandes couvertes par les notices techniques d'utilisation, parce qu'un ajustement inadéquat des autres commandes peut entraîner des dommages et exiger des travaux d'envergure par un technicien qualifié pour remettre le produit en état de fonctionnement normal.
  - e.) Lorsque le produit a été échappé ou qu'il a été endommagé physiquement.
  - f.) Lorsque le produit présente un changement de performance considérable.
- 13 Éviter d'utiliser un téléphone (autre qu'un téléphone sans fil) pendant un orage électrique. Il existe une faible probabilité de choc électrique causé par des éclairs. Nous suggérons donc un câble d'arrêt de surtension.
- 14 Ne pas utiliser le téléphone pour signaler une fuite de gaz lorsque vous êtes à proximité de la fuite.
- 15 Les numéros d'urgence/911 ne peuvent être composés si le pavé numérique est bloqué.
- 16 Un cordon téléphonique de calibre 26 (minimum) doit être utilisé avec ce téléphone.



ETL LISTED  
 CONFORMS TO  
 ANSI/UL STD 62368-1  
 CERTIFIED TO  
 CAN/CSA C22.2 No. 62368-1

## Mesures de sécurité relatives aux piles

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures ou de choc électrique et se défaire des piles de manière appropriée, veuillez lire et bien comprendre les instructions suivantes.

**PILE À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL. CETTE PILE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU ÉLIMINÉE CONVENABLEMENT. NE PAS JETER DANS LES DÉCHETS URBAINS.**

- 1 N'utiliser que les piles recommandées pour être utilisées avec ce produit.
- 2 **NE PAS UTILISER, DANS CE PRODUIT, DE PILES AU CADMIUM-NICKEL OU DES PILES AU LITHIUM, ni mélanger des piles de différents formats ou provenant de différents fabricants. NE PAS UTILISER DE PILES NON RECHARGEABLES.**
- 3 Ne pas jeter les piles dans le feu; les cellules pourraient exploser. Ne pas mettre les piles en contact avec l'eau. Vérifier les indicateurs locaux pour connaître les instructions relatives à l'élimination.
- 4 Ne pas ouvrir ni mutiler les piles. L'électrolyte déversé est corrosif et peut causer des dommages aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique si avalé.
- 5 Manipuler les piles avec soin afin de ne pas court-circuiter les piles avec des objets tels que des bagues, des bracelets ou des clefs. Les piles ou un matériel conducteur peuvent surchauffer et causer un incendie ou entraîner des brûlures.
- 6 Ne charger les piles fournies avec ce produit, ou désignées pour être utilisées avec ce produit, que conformément aux instructions d'utilisation et aux restrictions mentionnées dans le manuel de l'utilisateur. Ne pas tenter de charger les piles autrement que de la manière mentionnée dans le manuel de l'utilisateur.
- 7 Nettoyer périodiquement les contacts de la charge à la fois sur le chargeur et sur le combiné.

---

## Service (Assistance à la clientèle)

**Garantie d'assistance à la clientèle pour les produits sans fil**  
**Pour obtenir un service Garantie d'assistance à la clientèle,**  
**des renseignements sur le fonctionnement du produit**  
**ou une solution à de problèmes,**  
**appelez au numéro sans frais : 1-866 247-8758**

---

### Garantie limitée de l'utilisateur final

Ce produit est couvert par une garantie limitée de un an. Pour des réparations, des services sous garantie ou des questions relatives à ce produit, composez le **1-866 247-8758** (sans frais).

Cette garantie limitée non transférable est octroyée à l'acheteur initial / l'utilisateur final (« vous ») pour les systèmes, combinés et accessoires (le « produit ») qui sont fournis par Gigaset Communications USA LLC ou Gigaset Communications Canada Inc. (collectivement appelés « Gigaset NAM »). Gigaset NAM garantit qu'à la date de l'achat, le produit est exempt de défaut de matériel et de main-d'œuvre et que le logiciel inclus dans le produit fonctionnera conformément à ses spécifications.

#### 1. PÉRIODE DE LA GARANTIE

La période de garantie du produit est de un (1) an à compter de la date initiale d'achat. Une preuve d'achat (p. ex., un reçu de caisse ou une facture) doit être fournie avec tout produit retourné au cours de la période de garantie. Les piles fournies avec les produits sont accompagnées d'une garantie contre les défauts au moment de leur achat seulement.

#### 2. RECOURS EXCLUSIF

La seule obligation de Gigaset NAM et votre recours exclusif en cas de défaut de matériel ou de main-d'œuvre du produit consistera en la réparation ou le remplacement du produit, conformément à l'article 4 ci-dessous, à condition que le produit soit retourné pendant la période de garantie. Des composantes de remplacement, des pièces ou du matériel reconditionnés peuvent être utilisés dans le remplacement ou la réparation. Les données dans la mémoire du produit peuvent être perdues au cours de la réparation.

#### 3. CETTE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS LES ÉLÉMENTS SUIVANTS ET EST NULLE EN CE QUI LES CONCERNE :

- Défaut de fabrication apparent, dommage matériel à la surface du produit, notamment, les bris, fêlures, bosses, rayures ou marques d'adhésif sur l'écran ACL ou sur le boîtier du produit.
- Les produits (y compris, l'antenne) qui ont été réparés, sur lesquels on a fait l'entretien ou qui ont été modifiés par qui que ce soit autre que Gigaset NAM ou un réparateur approuvé par Gigaset NAM, ou qui ont été mal installés.
- Le coût de l'installation, de l'enlèvement ou de la réinstallation.
- Les dommages causés par toute défaillance, défaut de fonctionnement ou difficulté de toute sorte, à tout appareil téléphonique, électronique, tout matériel ou programme logiciel, réseau, Internet ou ordinateur, y compris, notamment, toute défaillance du serveur ou toute transmission informatique incomplète, incorrecte, inintelligible ou retardée.
- De l'équipement et des composantes non fabriqués, fournis ou autorisés par Gigaset NAM.

- Toute modification des composantes du produit, ou l'usage du produit dans un environnement inapproprié ou d'une manière pour laquelle il n'est pas conçu, notamment, les défaillances ou les défauts causés par un usage abusif, les accidents, les dommages matériels, le fonctionnement anormal, la manutention ou l'entreposage inapproprié, la négligence, les modifications, l'installation, l'enlèvement ou les réparations non autorisés, l'omission de suivre les instructions, les problèmes causés par le réseau téléphonique, l'exposition au feu, à l'eau, à une humidité excessive, aux inondations ou à des changements extrêmes de climat ou de température, des catastrophes naturelles, des émeutes, des actes de terrorisme, des déversements de nourriture ou de liquide, des virus ou autres failles du logiciel introduits dans le produit, ou autres actions qui ne sont pas attribuables à Gigaset NAM et que le produit n'est pas censé tolérer, y compris les dommages causés par la manutention inadéquate ou les fusibles grillés.
- Les produits dont les autocollants de garantie, l'étiquette de numéro de série électronique ou de numéro de série ont été enlevés, modifiés, rendus illisibles ou ont été appliqués frauduleusement sur d'autre équipement.
- Problèmes de réception de signal (sauf s'ils sont causés par un défaut de matériel ou de main-d'œuvre du produit).
- Les produits qu'on a fait fonctionner au-delà de leurs spécifications maximales.
- Le rendement des produits lorsqu'ils sont utilisés avec d'autres produits ou équipements non fabriqués, fournis ou autorisés par Gigaset NAM.
- Les consommables (tels que les piles et les fusibles).
- Les paiements pour la main-d'œuvre ou le service à des représentants ou à des centres de service non autorisés pour effectuer l'entretien du produit par Gigaset NAM.
- La perte de données.
- La mise à l'essai et l'examen révèlent que la défektivité ou le mauvais fonctionnement présumé du produit est inexistant.

La présente garantie ne couvre pas la formation du client, les instructions, l'installation ou l'enlèvement, les ajustements, les problèmes liés aux services fournis par une entreprise en télécommunications ou par tout autre prestataire de services, ou les problèmes de réception de signaux. Gigaset NAM ne peut être tenue responsable des données contenues dans le logiciel, le microcode ou la mémoire des produits renvoyés pour réparation, qu'ils soient sous garantie ou non.

Cette garantie s'applique uniquement dans le pays où les services ont été achetés (c'est-à-dire soit aux États-Unis d'Amérique soit au Canada, mais pas dans les deux pays).

L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON FOURNIS OU NON EXPRESSÉMENT AUTORISÉS PAR GIGASET NAM A PEUT ENTRAÎNER L'ANNULATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

#### 4. RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE

Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être soumises à Gigaset NAM avant l'expiration de la période de garantie. L'obligation de Gigaset NAM d'honorer la garantie ne se prolongera pas au-delà de la période de garantie, et tout produit réparé ou remplacé au cours de la période de garantie continuera à être couvert pour le reste de ladite période de garantie ou pendant trente (30) jours, selon la période la plus longue.

Le service de soutien vous sera fourni au numéro sans frais du service à la clientèle :  
1-866 247-8758 (sans frais)

#### 5. LIMITATION DE GARANTIE

Gigaset NAM ne donne aucune garantie et ne fait aucune représentation à l'effet que le logiciel des produits répondra à vos exigences ni qu'il fonctionnera avec du matériel ou des logiciels d'autres marques, que le fonctionnement du logiciel sera ininterrompu ou exempt d'erreur, ou que tous les défauts dans les logiciels seront corrigés.

## 6. RESTRICTION QUANT AUX RECOURS; AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU AUTRE

Votre recours exclusif concernant toute violation de garantie de la présente garantie limitée est mentionné ci-dessus. Sauf en ce qui concerne les remboursements choisis par Gigaset NAM, **VOUS N'AUREZ DROIT A AUCUNS DOMMAGES-INTÉRÊTS, INCLUANT LES DOMMAGES INDIRECTS**, si le Produit ne respecte pas la garantie limitée et, dans la pleine mesure permise par la législation applicable, même si un recours manque son objectif fondamental. Les expressions ci-dessous (« exclusion des dommages indirects, consécutifs et certains autres dommages ») sont aussi intégrées dans cette garantie limitée. Certains États, certaines juridictions ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs; dans un tel cas, la restriction susmentionnée peut ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie limitée vous accorde des droits spécifiques. Il est possible que vous déteniez d'autres droits, lesquels varient d'un État, d'une province ou d'une juridiction à l'autre.

## 7. EXCLUSION DE GARANTIES

GIGASET NAM ET SES FOURNISSEURS FOURNISSENT LE PRODUIT ET LES SERVICES DE SOUTIEN (S'IL EN EST) TELS QUELS, AVEC TOUTES SES ANOMALIES. CETTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (S'IL EN EST) FIGURANT SUR TOUT DOCUMENT OU EMBALLAGE ET, DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, NOTAMMENT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, D'INTEGRALITÉ, DE RÉSULTATS, DE CONFORMITÉ AUX RÈGLES DE L'ART, D'ABSENCE DE VIRUS ET DE NÉGLIGENCE ET DE PRESTATION OU DE DÉFAUT DE PRESTATION DES SERVICES DE SOUTIEN. DE MÊME, IL N'Y A AUCUNE GARANTIE OU CONDITION DE TITRE, DE JOUISSANCE PAISIBLE, DE POSSESSION PAISIBLE OU DE CORRESPONDANCE À LA DESCRIPTION OU D'ABSENCE DE CONTREFAÇON EN CE QUI A TRAIT AU PRODUIT. Certains États ou certaines juridictions ou provinces ne permettent pas de restrictions de durée d'une garantie tacite et d'exclusion ou de restriction des dommages indirects ou consécutifs; les exclusions ou les restrictions susmentionnées peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Si une garantie ou une condition tacite est créée par votre État ou votre province et si les lois fédérales ou les lois de votre État ou province interdisent la stipulation d'exclusion de cette garantie, vous bénéficiez aussi d'une garantie ou condition tacite, MAIS UNIQUEMENT EN CE QUI CONCERNE LES DÉFAUTS DÉCOUVERTS AU COURS DE CETTE PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE (UN AN). EN CE QUI CONCERNE LES DÉFAUTS DÉCOUVERTS APRÈS CETTE PÉRIODE D'UN AN, AUCUNE GARANTIE OU CONDITION NE S'APPLIQUE. La présente garantie limitée vous accorde des droits spécifiques reconnus par la loi, et il est possible que vous déteniez d'autres droits, lesquels varient d'un État ou d'une province à l'autre. En aucun cas la responsabilité de Gigaset NAM ne pourra dépasser le coût de la réparation ou du remplacement des produits défectueux, tel qu'indiqué aux présentes, et une telle obligation prendra fin à l'expiration de la période de garantie.

Tout supplément ou mise à jour du produit ou du logiciel intégré au produit, notamment les correctifs, mises à niveau et corrections de bogue fournis après l'expiration de la période de garantie limitée de un an, ne sont couverts par aucune garantie ou condition expresse, tacite ou prévue par la loi.

## 8. EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS ET DE CERTAINS AUTRES DOMMAGES

DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE, EN AUCUN CAS GIGASET NAM, LE VENDEUR OU LEURS FOURNISSEURS, NE SERONT RESPONSABLES POUR QUELQUE DOMMAGE PARTICULIER, CONSÉCUTIF OU INDIRECT, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT (NOTAMMENT LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS OU DE RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS OU AUTRES, LA PERTE D'EXPLOITATION, DES PRÉJUDICES PERSONNELS, INGÉRENCE DANS LA VIE PRIVÉE, OMISSION DE RÉPONDRE À SES OBLIGATIONS Y COMPRIS DE BONNE FOI OU DE DILIGENCE RAISONNABLE, POUR NÉGLIGENCE, ET POUR TOUTE AUTRE PERTE PÉCUNIAIRE OU AUTRE PERTE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT) DÉCOULANT OU LIÉE D'UNE FAÇON OU D'UNE AUTRE À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISATION DU PRODUIT, À LA PRESTATION OU AU DÉFAUT DE PRESTATION DES SERVICES DE SOUTIEN, OU AUTREMENT EN VERTU D'UNE DISPOSITION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE OU LIÉ À CETTE DISPOSITION, MÊME DANS LE CAS D'UNE FAUTE, D'UN DÉLIT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), D'UNE RESPONSABILITÉ ABSOLUE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT OU D'UN BRIS DE GARANTIE DE LA PART DE GIGASET NAM OU DU VENDEUR OU DE TOUT FOURNISSEUR, ET CE MÊME SI GIGASET NAM, LE VENDEUR OU TOUT FOURNISSEUR A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT, TEL QUE PRÉVU EN VERTU DE LA GARANTIE, CONSTITUE VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE NON-RESPECT DE LA GARANTIE LIMITÉE.



## 9. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ ET RECOURS

NONOBTANT TOUT DOMMAGE QUE VOUS POURRIEZ SUBIR POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT (NOTAMMENT TOUS LES DOMMAGES SUSMENTIONNÉS ET TOUS LES DOMMAGES DIRECTS ET LES DOMMAGES DE DROIT), L'ENTÈRE RESPONSABILITÉ DE GIGASET NAM, DU VENDEUR ET DE LEURS FOURNISSEURS EN VERTU DE TOUTE DISPOSITION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ET VOTRE RECOURS EXCLUSIF POUR LES DOMMAGES ÉNONCÉS PRÉCÉDEMMENT (SAUF POUR TOUT RECOURS QUANT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT CHOISI PAR GIGASET NAM, LE VENDEUR OU LE FOURNISSEUR EN CE QUI A TRAIT À TOUT BRIS DE LA GARANTIE LIMITÉE) SERONT LIMITÉS AU MONTANT QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT, OU CINQ DOLLARS (5,00 USD/CAD), SELON LE MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ. LES LIMITATIONS, EXCLUSIONS OU DÉCLARATIONS DE DÉSISTEMENT DEVRONT S'APPLIQUER DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE, MÊME DANS LE CAS OÙ UN RECOURS MANQUE SON OBJECTIF FONDAMENTAL.

## 10. DROIT APPLICABLE

Si ce Produit a été acheté aux États-Unis d'Amérique, la présente garantie limitée sera régie par la législation du Texas; elle exclut la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Si ce Produit a été acheté au Canada, la présente garantie restreinte sera régie par les lois de la province de l'Ontario et par les lois fédérales du Canada ici applicables; la présente garantie exclut la Loi sur la Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises.

Pour en savoir davantage sur les services d'assistance offerts pour votre téléphone, consultez le site [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) ou composez le 1-866 247-8758 (sans frais).

Publié par

Gigaset Communications GmbH

Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt, Allemagne

© Gigaset Communications GmbH, 2023

Selon les disponibilités.

Tous droits réservés. Droits de modification réservés.

Les caractéristiques du produit sont sujettes à changement.

Gigaset se réserve le droit d'effectuer des changements dans la conception ou les composantes de l'équipement sans préavis.

Numéro de pièce : A31008-M3051-R301-1-3S19

© 2023.

---

# Remarques du fabricant

---

## Protection des données

Chez Gigaset, nous prenons très au sérieux la protection des données de nos clients. Pour cette raison, nous garantissons que tous nos produits sont conçus selon le principe de la protection des données par des experts ("Privacy by Design"). Toutes les données que nous collectons sont utilisées pour améliorer nos produits autant que possible. Nous garantissons ainsi que vos données sont protégées et uniquement utilisées afin de pouvoir mettre à votre disposition un service ou un produit. Nous connaissons le chemin que prennent vos données dans la société et veillons à la sécurité, la protection et la conformité avec les exigences de protection des données lors de ce processus.

Le texte complet de la directive de protection des données est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Environnement

### Système de gestion de l'environnement



Gigaset Communications GmbH est certifié en vertu des normes internationales ISO 14001 et ISO 9001.

**ISO 14001 (environnement)** : certification attribuée depuis septembre 2007 par TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (qualité)** : certification attribuée depuis le 17 février 1994 par TÜV SÜD Management Service GmbH.

### Mise au rebut

Les batteries ne font pas partie des déchets ménagers. Au besoin, consulter la réglementation locale sur l'élimination des déchets, que vous pouvez demander à votre commune ou au revendeur du produit.

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.



Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

## Entretien

Essuyer l'appareil avec un chiffon **légèrement humide** ou un chiffon antistatique. Ne pas utiliser de solvants ou de chiffon microfibre.

Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

En cas de contact avec des substances chimiques, il peut arriver que la surface de l'appareil soit altérée. En raison du grand nombre de produits chimiques disponibles dans le commerce, il ne nous a pas été possible de tester toutes les substances.

En cas de détérioration de la surface brillante, il est possible d'utiliser un produit de lustrage pour écrans de téléphones portables.

## Contact avec des liquides

Si l'appareil a été mis en contact avec des liquides :

- 1 **Débrancher tous les câbles de l'appareil.**
- 2 **Retirer les batteries et laisser le logement des batteries ouvert.**
- 3 Laisser le liquide s'écouler de l'appareil.
- 4 Sécher toutes les parties avec un chiffon absorbant.
- 5 Placer ensuite l'appareil, clavier vers le bas (si possible), avec le compartiment des batteries ouvert dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas le placer : dans un micro-ondes, un four, etc.)**.
- 6 **Attendre que l'appareil ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau.

## Caractéristiques techniques

### Batteries

Technologie :	2 x AAA NiMH
Tension :	1,2 V
Capacité :	750 mAh

### Autonomie/temps de charge du combiné

L'autonomie de votre Gigaset dépend de la capacité et de l'ancienneté des batteries, ainsi que de leur emploi (Les durées spécifiées sont les durées maximales.)

Autonomie (heures)	190 *
Autonomie en communication (heures)	17
Autonomie pour 1 h 30 de communication quotidienne (heures)	115 *
Temps de charge sur le chargeur (heures)	8

\* sans éclairage de l'écran en mode veille et lors des communications

### Puissance absorbée par le combiné dans le chargeur

Lors du chargement :	env. 1,50 W
Pour le maintien de l'état de charge :	env. 0,50 W

### Caractéristiques techniques générales

Norme DECT	DECT 6.0
Nombre de canaux	30 canaux duplex
Plage de radiofréquence	1920 à 1930 MHz
Mode duplex	Multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Fréquence de répétition de l'impulsion d'envoi	100 Hz
Longueur de l'impulsion d'envoi	370 µs
Espacement entre canaux	1728 kHz
Débit binaire	1152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage de la voix	32 kbit/s
Puissance d'émission	Puissance moyenne par canal de 5 mW, puissance d'impulsion 120 mW
Portée	Jusqu'à 100 ft à l'intérieur d'un bâtiment, jusqu'à 700 ft en extérieur
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+41 °F à +113 °F ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)

## Tables des caractères

Le jeu de caractères utilisé sur le combiné dépend de la langue réglée.

### Écriture standard

Appuyer plusieurs fois sur la touche correspondante.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	1									
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5	j	k	l	5						
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7	p	q	r	s	7	ß				
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0	␣ <sup>1)</sup>	.	,	?	!	← <sup>2)</sup>	0			






1) Espace







2) Saut de ligne

## Symboles de l'écran




Les icônes suivantes s'affichent en fonction des paramètres et du mode de fonctionnement du téléphone.



### Symboles de la barre d'état

Symbole	Signification
	rouge : pas de connexion avec la base blanc : <b>Interv. max.</b> activé vert : <b>Interv. max.</b> désactivé
	Répondeur activé <b>clignote</b> : le répondeur enregistre le message ou est utilisé depuis un autre combiné (uniquement sur un système avec répondeur local)
	Sonnerie désactivée
	Bip de sonnerie activé
	Verrouillage du clavier activé







Symbole	Signification
	Niveau de charge de la batterie : blanc : entre 11 % et 100 % de charge
	
	rouge : moins de 11 % de charge
	clignote en rouge : batterie presque vide (plus que 5 minutes de communication env.)
	batterie en charge
	(niveau de charge actuel) : 0 % - 100 %






### Icônes des touches écran

Icône	Signification
	Répétition de la numérotation (bis)
	Suppression du texte
	Ouverture du répertoire





Icône	Signification
	Récupérer le numéro dans le répertoire
	Transférer l'appel au répondeur (uniquement sur un système avec répondeur local)





## Symboles de signalisation . . .

Icône	Signification
	Appel externe
	Appel interne
	Appel d'un numéro bloqué (mode de protection <b>Appel silenc.</b> )
	Établissement de la connexion (appel sortant)
	Connexion établie
	Aucune connexion possible/ Connexion interrompue

Icône	Signification
	Rappel de rendez-vous
	Rappel date d'anniversaire
	Réveil
	Minuterie à compte à rebours
	Enregistrement sur le répondeur (uniquement sur un système avec répondeur local)

## Autres icônes de l'écran

Icône	Signification
	Réveil activé et heure de réveil
	Minuterie enclenchée, affichage avec compte à rebours
	Action exécutée (vert)
	Échec de l'action (rouge)

Icône	Signification
	Information
	Demande (de sécurité)
	Patientez ...
	Fonction <b>Juste amis</b> activée

# Index

- 
- A**
- Accus
    - niveau de charge ..... 53
  - Activation/désactivation de l'alarme (minuterie) ..... 27
  - Activation/désactivation de la sonnerie ..... 38
  - Activation/désactivation du voyant Messages ..... 22
  - Affichage
    - activation/désactivation pour les nouveaux messages ..... 22
    - espace de stockage du répertoire ..... 24
    - messages de la messagerie externe ..... 21
  - Afficher des nouveaux messages ..... 21
  - Aides auditives ..... 5
  - Aperçu combiné ..... 3
  - Appel
    - externe ..... 15
    - interne ..... 17
    - prendre l'appel ..... 17
    - transfert en interne (connexion) ..... 18
  - Appel d'urgence impossible ..... 5
  - Appel direct ..... 16
  - Appel masqué
    - mise en sourdine ..... 31
  - Appelant bloquer ..... 17
  - Attribution d'une touche ..... 40
  - Attribution des touches numérotées ..... 40
  - Automatique décroché ..... 39
  - Autonomie du combiné ..... 51
- 
- B**
- Babyphone ..... 29
    - activer ..... 29
  - Barre d'état symboles ..... 53
  - Batteries
    - chargement ..... 8
    - insertion ..... 7
  - Bip d'appel (tonalité) ..... 39
  - Bloc-secteur ..... 5
- 
- C**
- Calendrier ..... 26
  - Caractéristiques techniques ..... 51
- 
- Chargeur (combiné)
    - raccordement ..... 6
  - Clip ceinture ..... 7
  - Combiné
    - activation/désactivation ..... 11
    - aperçu ..... 3
    - éclairage de l'écran ..... 37
    - fonction secret ..... 19
    - grande police ..... 36
    - inscrire ..... 9
    - langue d'affichage ..... 35
    - mise en service ..... 7
    - mode veille ..... 13
    - modèle de couleur ..... 36
    - modification des réglages ..... 35
    - raccordement du chargeur ..... 6
    - réinitialiser ..... 41
    - utilisation comme babyphone ..... 29
    - volume de l'écouteur ..... 19, 37
    - volume du mode Mains libres ..... 37
    - volume du mode Mains-Libres ..... 19
  - Commande temporelle pour les appels externes ..... 31
  - Communication
    - externe ..... 15
    - interne ..... 17
    - intrusion d'un correspondant ..... 18
    - transfert en interne (connexion) ..... 18
  - Composer
    - depuis le répertoire ..... 15
  - Composer un numéro
    - avec la numérotation abrégée ..... 40
  - Composition
    - à partir de la liste de numéros bis ..... 15
    - depuis le journal des appels ..... 15
  - Compte à rebours (minuterie) ..... 27
  - Consignes de sécurité ..... 5, 44
  - Consultation de la messagerie-externe ..... 21
  - Contact avec des liquides ..... 50
  - Contenu de l'emballage ..... 6
  - Correction des erreurs de saisie ..... 14
  - Cryptage, connexion DECT ..... 41
  - Customer Care ..... 46
- 
- D**
- Décroché automatique ..... 39
  - Désactiver la première sonnerie ..... 34
  - Désactiver la surveillance de pièce ..... 30
  - Double appel
    - interne ..... 18

<b>E</b>	
ECO DECT .....	30
Écran	
éclairage .....	37
écran de veille .....	36
modèle de couleur .....	36
modification de la langue d'affichage .....	35
Écran cassé .....	5
Écran de veille .....	36
Émissions	
réduire .....	30
Entrer des chiffres .....	14
Entretien de l'appareil .....	50
Environnement .....	50
Envoi	
répertoire complet au combiné .....	25
Équipements médicaux .....	5
Espace de stockage du répertoire .....	24
<b>F</b>	
FCC/ACTA .....	42
Fixation du clip ceinture .....	7
Fonction secret du combiné .....	19
<b>G</b>	
Grande police .....	36
<b>H</b>	
Haut-parleur .....	19
Homologation Innovation, Sciences et Développement économique Canada .....	42
<b>I</b>	
Icônes	
touches écran .....	53
Inscrire (combiné) .....	9
Intégration à une communication externe .....	18
Interne	
double appel .....	18
participation .....	18
utilisation du téléphone .....	17
Interrompt l'alarme (surveillance de pièce) .....	30
<b>J</b>	
Journal des appels	
enregistrer un numéro dans le répertoire .....	21
entrée .....	20
ouvrir .....	20
rappeler l'appelant .....	20
supprimer .....	21
supprimer une entrée .....	21
utiliser pour la saisie du numéro .....	15
Journaux des appels .....	20
<b>L</b>	
Langue, affichage .....	8, 35
Liquides .....	50
Liste des numéros bis .....	15, 20
Liste des numéros bloqués	
bloquer appelant .....	33
chercher un numéro .....	33
dynamique .....	34
reprendre un numéro d'appel de la liste d'appels .....	34
Liste des numéros interdits .....	32
Liste dynamique des numéros bloqués .....	34
Listes de messages .....	21
Logiciel Open Source .....	58
<b>M</b>	
Mains-Libres .....	19
Majuscule/minuscule .....	14
Mélodie	
sonnerie pour les appels internes/externes .....	38
Mesures de sécurité relatives aux piles .....	45
Microphone	
activer/désactiver .....	19
Minuscule/majuscule .....	14
Minuterie .....	27
Mise au rebut .....	50
Mise en service .....	6
Mise en service, combiné .....	7
Mise en sourdine des appels	
appels masqués .....	31
commande temporelle .....	31
liste des numéros interdits .....	32
Mode Mains-Libres	
volume .....	19
Mode rappel (réveil) .....	28
Modèle de couleur .....	36
Modification	
langue d'affichage .....	35
Modifier	
volume de l'écouteur .....	37
volume du mode Mains-Libres .....	37
<b>N</b>	
Ne pas déranger .....	31
Niveau de charge des accus .....	53
Numéro	
enregistrement dans le répertoire .....	23
enregistrer dans le répertoire .....	24
Numérotation abrégée .....	15, 40
<b>O</b>	
Ordre de tri .....	24



<b>P</b>	
Page d'accueil	
retour.....	13
Portée Max.....	30
Prise kit oreillette.....	3, 10
Profils Mains-Libres.....	38
Protection des données.....	49
<b>R</b>	
Raccordement du kit oreillette.....	10
Recherche dans le répertoire.....	23
Réglage de l'heure.....	9, 35
Réglage de la date.....	9, 35
Remarques du fabricant.....	49
Rendez-vous	
création.....	26
signaler.....	26
Répertoire.....	23
classement des entrées.....	24
composer des numéros.....	15
copie d'un numéro.....	24
créer une entrée.....	23
entrée.....	23
envoi au combiné.....	25
envoyer l'entrée/la liste au combiné.....	25
espace de stockage.....	24
ouverture.....	23
parcourir.....	23
sélectionner une entrée.....	23
Restriction des appels.....	32
Réveil.....	28
activer/désactiver.....	28
<b>S</b>	
Saisie de caractères spéciaux.....	14
Saisie de lettres accentuées.....	14
Saisir du texte.....	14
Service (Assistance à la clientèle).....	46
Signalisation, symboles.....	54
Sonnerie	
commande temporelle.....	31
désactivation.....	34
désactivation de la première.....	34
mélodies pour les appels internes/externes.....	38
modification.....	38
volume.....	38
Sonneries.....	38
Symboles	
affichage des nouveaux messages.....	21
barre d'état.....	53
minuterie.....	27
réveil.....	28
signalisation.....	54
Symboles de l'écran.....	53
<b>T</b>	
Tables des caractères.....	52
Téléphone	
utilisation.....	11
Téléphoner	
externe.....	15
prise d'appel.....	17
Temps de charge du combiné.....	51
Tonalité	
bip d'appel.....	39
Tonalités d'avertissement.....	39
Touche 1.....	3
Touche Astérisque.....	3
Touche de navigation.....	3, 11
Touche Décrocher.....	3
Touche Dièse.....	3
Touche Mains-Libres.....	19
Touche Marche/Arrêt.....	3
Touche Menu.....	11
Touche Messages.....	3
Touche R.....	3
Touche Raccrocher.....	3, 15
Touches	
Mains-Libres.....	19
Menu.....	11
touche Astérisque.....	3
touche de navigation.....	3, 11
touche Décrocher.....	3
touche Dièse.....	3
touche Marche/Arrêt.....	3
touche Messages.....	3
touche R.....	3
touche Raccrocher.....	3, 15
touches écran.....	3, 12
Touches écran.....	3, 12
attribution.....	40
icônes.....	53
Transfert d'une communication externe	
en interne.....	18
<b>U</b>	
Utilisation du téléphone	
interne.....	17
<b>V</b>	
Verrouillage/déverrouillage du clavier.....	11
Volume	
écouteur.....	37
haut-parleur.....	37
volume du mode Mains-Libres.....	37
Volume de l'écouteur.....	38
Volume de l'écouteur du combiné.....	19
Volume du mode Mains-Libres.....	19

# Logiciel Open Source

---

## Généralités

Votre combiné Gigaset comprend, entre autres, un logiciel Open Source soumis à plusieurs conditions de licence. L'octroi des droits d'exploitation de ce logiciel Open Source qui dépassent la simple utilisation de l'appareil livré par Gigaset Communications GmbH est réglementé par les conditions de licence du logiciel Open Source. Les conditions de licence correspondantes sont décrites ci-dessous dans leur version originale.

Le texte des licences respectives contient des limitations de responsabilité réglementaires, applicables au concédant du logiciel Open Source. L'exclusion de responsabilité concernant LGPL Version 2.1, par exemple, se présente comme suit :

« This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details. »

La responsabilité de Gigaset Communications GmbH n'est aucunement modifiée par cette dernière.

---

## Remarques relatives à la licence et à la protection par des droits d'auteur

Votre unité Gigaset inclut le logiciel Open Source. Les conditions de licence correspondantes sont décrites ci-dessous dans leur version originale.

---

## Licence texts

Copyright (c) 2001, Dr Brian Gladman < >, Worcester, UK.

All rights reserved.

### LICENSE TERMS

The free distribution and use of this software in both source and binary form is allowed (with or without changes) provided that:

1. distributions of this source code include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer;
2. distributions in binary form include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other associated materials;
3. the copyright holder's name is not used to endorse products built using this software without specific written permission.

### DISCLAIMER

This software is provided 'as is' with no explicit or implied warranties in respect of its properties, including, but not limited to, correctness and fitness for purpose.

---

Issue Date: 29/07/2002

Fabriqué par

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt  
Allemagne

© Gigaset Communications GmbH 2023

Sous réserve de disponibilité.

Tous droits réservés. Droits de modification réservés.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)